

ÉTUDE *GRANDIR AU QUÉBEC*

Étude longitudinale du développement des enfants du Québec, 2^e édition

QUESTIONNAIRE ADMINISTRÉ PAR L'INTERVIEWEUR MODULE ENFANT

**Deuxième collecte de données (E2)
2022-2023**



Document réalisé à l’Institut de la statistique du Québec.

Avec la collaboration des membres du comité d’orientation de projet :

Fondation Lucie et André Chagnon
Ministère de la Famille
Ministère de la Santé et des Services sociaux
Ministère de l’Éducation
Ministère de l’Emploi et de la Solidarité sociale
Conseil de gestion de l’assurance parentale
Michel Boivin, Université Laval
Tamarha Pierce, Université Laval
Amélie Quesnel-Vallée, Université McGill

Pour tout renseignement concernant le contenu de cette publication :

Direction des études longitudinales (DEL)
Institut de la statistique du Québec
1200, avenue McGill College, 5^e étage,
Montréal (Québec) H3B 4J8
Téléphone : 514 873-4749
1 800 463-4090 (Canada et États-Unis)
Site Web : statistique.quebec.ca

Ce document est disponible seulement en version électronique.

Notice bibliographique suggérée

INSTITUT DE LA STATISTIQUE DU QUÉBEC (2024). *Questionnaire administré par l’intervieweur. Module enfant. Deuxième collecte de données (E2). Étude longitudinale du développement des enfants du Québec, 2^e édition* [En ligne], Québec, L’Institut, 156 p, [<https://statistique.quebec.ca/fr/fichier/grandir-au-quebec-questionnaire-intervieweur-module-enfant-e2.pdf>].

© Gouvernement du Québec, Institut de la statistique du Québec, 2024

Toute reproduction autre qu’à des fins de consultation personnelle est interdite sans l’autorisation des auteurs cités dans les sources. Chaque utilisateur est responsable de demander les droits d'utilisation le cas échéant.

Février 2024



Grandir au Québec

Étude longitudinale du développement
des enfants du Québec, 2^e édition

QUESTIONNAIRE ADMINISTRÉ PAR L'INTERVIEWEUR

TABLE DES MATIÈRES

LISTE DES SIGLES ET ACRONYMES.....	5
MODULE ENFANT	6
ÉTAT DE SANTÉ GÉNÉRAL (SAE)	7
PROBLÈMES DE SANTÉ AIGUS (SAE).....	8
PROBLÈMES DE SANTÉ CHRONIQUES (SAE)	12
BLESSURES (SAE).....	16
UTILISATION DES SERVICES DE SANTÉ (SAE).....	17
DÉVELOPPEMENT SENSORIEL ET PERCEPTIF (DCL).....	22
ENVIRONNEMENT IMMÉDIAT – EXPOSITION À LA FUMÉE SECONDAIRE (ENV)	27
HABITUDES ALIMENTAIRES – ALLAITEMENT ET INTRODUCTION DES ALIMENTS (HAL).....	33
HYGIÈNE BUCCODENTAIRE (HBD)	52
HABITUDES DE SOMMEIL (SOM)	58
COMPORTEMENT (BEH).....	77
RELATIONS INTERPERSONNELLES (RIP)	80
UTILISATION DES TECHNOLOGIES (TEC).....	84
ACTIVITÉS ÉDUCATIVES – LITTÉRATIE (LIT).....	94
ACTIVITÉS ÉDUCATIVES – NUMÉRATIE (NUM)	100
GARDE NON-PARENTALE (GNP)	102
SECTION A – PREMIER MILIEU DE GARDE À VIE.....	103
SECTION C – FRÉQUENTATION D'UN AUTRE OU DE PLUSIEURS AUTRES MILIEUX DE GARDE	111
SECTION D – FRÉQUENTATION ACTUELLE.....	120
SECTION E – ENFANTS NON GARDÉS ACTUELLEMENT	141
SECTION E.1 – RAISONS DE LA NON-GARDE - ENFANTS DÉJÀ GARDÉS.....	141
SECTION E.2 – RAISONS DE LA NON-GARDE - ENFANTS JAMAIS GARDÉS.....	143
SECTION E.3 – IDENTIFICATION DU DONNEUR DE SOINS	145
SECTION E.4 – INTENTION DE FRÉQUENTATION D'UN MILIEU DE GARDE	146
PARTAGE DU TEMPS D'HABITATION (PTH).....	148
ANNEXE 1	154
SOURCES DES QUESTIONS DE L'ÉCHELLE BEH ADMINISTRÉE DANS LE CADRE DE L'ELDEQ2, PAR SOUS-ÉCHELLE	155

LISTE DES SIGLES ET ACRONYMES

COP : Comité d'orientation de projet

ECI : Enquête canadienne sur l'incapacité

ECSEJ : Enquête canadienne sur la santé des enfants et des jeunes

ECTAD : Enquête canadienne sur le tabac, l'alcool et les drogues

ECUI : Enquête canadienne sur l'utilisation de l'Internet

EEM : Enquête canadienne sur l'expérience de la maternité

EENFE : Évaluation de l'état nutritionnel en fer

ELDEQ : Étude longitudinale du développement des enfants du Québec

ELFE : Étude longitudinale française depuis l'enfance

ELNEJ : Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes

ENSP : Enquête nationale sur la santé de la population

EPAN : Étude provinciale sur l'alimentation du nourrisson

EQPEPE : Étude québécoise sur l'expérience des parents d'enfants âgés de 0 à 5 ans

EQPPEM : Enquête québécoise sur le parcours préscolaire des enfants de maternelle

IEA : International Association for the Evaluation of Educational Achievement

INED : Institut national d'étude démographique

INSPQ : Institut national de santé publique du Québec

ISQ : Institut de la statistique du Québec

MEES : Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur

MSSS : Ministère de la Santé et des Services sociaux

NCHS : National Center for Health Statistics

NHANES III : Third National Health and Nutrition Examination Survey

PAQ : Passer à la question

PIRLS : Programme international de recherche en lecture scolaire

QAAM : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

QAPI : Questionnaire administré par l'intervieweur

QIRI : Questionnaire informatisé rempli par l'intervieweur

QPRI : Questionnaire papier rempli par l'intervieweur

MODULE ENFANT

Informations :

- Les enfants participants ont environ 17 mois.
- Les éléments en orange varient selon des conditions énoncées dans l’encadré sous la question.
- Les éléments en rouge varient selon la personne concernée afin de faciliter la lecture par l’intervieweur.
- Les textes en bleu sont des consignes données à l’intervieweur.
- Il est possible de répondre « Ne sait pas » (NSP) et « Refus de répondre » (RF) à toutes les questions, même si ce n’est pas préciser dans les choix de réponses.
- La composante permet de faire le lien entre le plan de contenu et les questionnaires. Elle se situe à un niveau intermédiaire entre le thème et la question, mais ne repose pas sur une nomenclature standard.
- Certaines questions, notamment dans la section Antécédents familiaux et partage du temps d’habitation, n’ont pas de composante.
- Pour des raisons pratiques, la version anglaise des questions est présentée sur la même page que la version française.
- Les encadrés n’ont pas fait l’objet d’une révision linguistique.

Version sujette à changement

Sections administrées selon le type de répondant principal

Section	Type de répondant principal		
	Mère biologique	Père biologique	Autre figure parentale
État de santé général	✓	✓	✓
Problèmes de santé aigus	✓	✓	✓
Problèmes de santé chroniques	✓	✓	✓
Blessures	✓	✓	✓
Utilisation des services de santé	✓	✓	✓
Développement sensoriel et perceptif	✓	✓	✓
Environnement immédiat - Exposition à la fumée secondaire	✓	✓	✓
Habitudes alimentaires - Allaitement et introduction des aliments	✓	✓	✓ (partiel)
Hygiène buccodentaire	✓	✓	✓
Habitudes de sommeil	✓	✓	✓
Comportement	✓	✓	✓
Relations interpersonnelles	✓	✓	✓
Utilisation des technologies	✓	✓	✓
Activités éducatives - Littératie	✓	✓	✓
Activités éducatives - Numératie	✓	✓	✓
Garde non-parentale	✓	✓	✓
Partage du temps d’habitation	✓	✓	

ÉTAT DE SANTÉ GÉNÉRAL (SAE)

SAE_Q1

Composante : État de santé général évalué par le répondant principal

Libellé :

Nous allons aborder les questions portant sur la santé de votre enfant. En général, diriez-vous que la santé de (prénom enfant) est...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse

... excellente	1
... très bonne	2
... bonne	3
... passable.....	4
... mauvaise	5
NSP.....	-2
RF	-1

We will now ask you a few questions about your child’s health. In general, would you say (prénom enfant)’s health is...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

... excellent.....	1
... very good.....	2
... good.....	3
... fair	4
... poor	5
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : SAE_I6

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Tirée de l’ENSP, cycle 1, KGH-Q1

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Léger ajustements du libellé et ajout des « ... » au début des choix de réponse.

PROBLÈMES DE SANTÉ AIGUS (SAE)

SAE_I6

Composante : Problèmes de santé aigus

Libellé :

Au cours des 12 derniers mois, combien de fois (prénom enfant) a-t-il/elle eu les problèmes de santé suivants?

- SAE_Q6a : Une infection gastro-intestinale (une « gastro »)
- SAE_Q6b : Une infection aux oreilles (otite)
- SAE_Q6c : Une infection des voies respiratoires avec fièvre (p. ex. rhume, grippe, pneumonie, bronchite, bronchiolite)
- SAE_Q6d : Une autre infection (p. ex. une infection urinaire, une infection cutanée) (précisez)

Nombre de fois : _____

In the past 12 months, how many times has (prénom enfant) suffered from any of the following health problems?

- SAE_Q6a : A gastrointestinal infection (gastroenteritis)
- SAE_Q6b : An ear infection (otitis)
- SAE_Q6c : A respiratory infection with fever (for example: cold, flu, pneumonia, bronchitis, bronchiolitis)
- SAE_Q6d : Another infection (for example: urinary tract infection, skin infection) (specify)

Number of times : _____

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 0 à « 10 et plus »). Si un choix autre que 0, NSP ou RF est sélectionné à SAE_Q6d, une boîte de saisie de texte apparaît. Afficher la question complète seulement à SAE_Q6a.

PAQ : SAE_Q13_1

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ, MSSS, Andraea Van Hulst (Université McGill)

Source : Adaptée de l’ELDEQ 1, E6, QPRI, Q8

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

SAE_Q13_1

Composante : Prise d’antibiotiques

Libellé :

Au cours des 12 derniers mois, combien de fois (prénom enfant) a-t-il/elle pris des traitements aux antibiotiques?

Nombre de fois : _____

In the past 12 months, how many times has (prénom enfant) taken courses of antibiotics?

Number of times: _____

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 0 à « 10 et plus »).

PAQ : Si SAE_Q13_1 = 0, NSP ou RF, passer à SAE_Q11a

Si SAE_Q13_1 > 0, passer à SAE_Q13a

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et MSSS

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

SAE_Q13a

Composante : Prise d’antibiotiques

Libellé :

Pour quel(s) symptôme(s) ou maladie(s) (prénom enfant) a-t-il/elle pris des antibiotiques?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s’appliquent.

Pneumonie.....	1
Bronchite.....	2
Sinusite.....	3
Otite	4
Rhinite	5
Pharyngite.....	6
Grippe	7
Rhume.....	8
Mal de gorge	9
Toux	10
Fièvre	11
Mal de tête.....	12
Diarrhée	13
Infection urinaire.....	14
Infection dentaire.....	15
Infection d’une plaie, d’une blessure	16
Autre (précisez)	17
Je ne m’en souviens pas.....	18
NSP.....	-2
RF	-1

For what symptom(s) or illness(es) has (prénom bébé) taken antibiotics?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s’appliquent.

Pneumonia.....	1
Bronchitis	2
Sinusitis	3
Ear infection.....	4
Rhinitis	5
Pharyngitis.....	6
Influenza (flu)	7
Cold.....	8
Sore throat.....	9
Cough	10
Fever	11
Headache	12
Diarrhea	13
Urinary tract infection.....	14
Tooth infection.....	15
Infection of a wound or injury.....	16
Other (specify)	17
I don’t remember.....	18
NSP.....	-2
RF	-1

SAE_Q13a (suite)

Type de présentation/particularité : Choix multiple. Si le choix 17 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît.
PAQ : SAE_Q11a
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Enfants qui ont pris des traitements aux antibiotiques durant les 12 derniers mois
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ, MSSS et Élise Fortin, Institut national de santé publique du Québec.
Source : Originale
Historique : E1
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

Pour consultation seulement

PROBLÈMES DE SANTÉ CHRONIQUES (SAE)

SAE_Q11a

Composante : Asthme

Libellé :

Est-ce que (prénom enfant) a eu des difficultés respiratoires qui s'apparentent à l'asthme ou à une crise d'asthme depuis sa naissance?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Has (prénom enfant) had asthma-like breathing difficulties or an asthma attack since birth?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si SAE_Q11a = 1, passer à SAE_Q11b
Si SAE_Q11a = 2, NSP ou RF, passer à SAE_Q9
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ
Source : Adaptée de l'ENSP, cycle 1, CHRON-Q1mm
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

SAE_Q11b

Composante : Asthme

Libellé :

Combien de crises a-t-il/elle eu?

_____ crises
NSP-2
RF-1

How many attacks did he/she have?

_____ attacks
NSP-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 1 à 12 et plus).

PAQ : SAE_Q9

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui ont eu au moins une crise d’asthme depuis la naissance

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Tirée de l’ELDEQ-E2, QIRI, HLT-Q43d. Formulée par ISQ et Louise Séguin.

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

SAE_Q9

Composante : Problèmes de santé chroniques

Libellé :

Dans la question suivante, on entend par « problème de santé chronique » un état qui persiste depuis 6 mois ou plus ou qui durera probablement plus de 6 mois. Un professionnel de la santé a-t-il diagnostiqué certains des problèmes de santé chroniques suivants chez (prénom enfant)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Cocher tous les choix qui s'appliquent.

Allergies alimentaires.....	1
Autre allergie.....	2
Asthme.....	3
Maladie cardiaque.....	4
Épilepsie.....	5
Paralysie cérébrale.....	6
Diabète.....	11
Maladie intestinale.....	12
Maladie rénale.....	7
Retard ou trouble du développement.....	8
Autre type de problèmes chroniques (précisez).....	9
Aucun.....	10
NSP.....	-2
RF.....	-1

For the next question, “chronic health condition” means a condition that is expected to last or has already lasted more than 6 months. Has a health professional diagnosed (prénom enfant) with any of the following chronic health conditions?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Cocher tous les choix qui s'appliquent.

Food allergies.....	1
Other allergies.....	2
Asthma.....	3
Heart disease.....	4
Epilepsy.....	5
Cerebral palsy.....	6
Diabetes.....	11
Bowel disease.....	12
Kidney disease.....	7
Developmental delay or disorder.....	8
Another chronic condition (specify).....	9
None.....	10
NSP.....	-2
RF.....	-1

Type de présentation/particularité : Choix multiple. Le choix 10 est exclusif. Si le choix 9 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).
PAQ : Si SAE_Q9 = 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, ou 12, passer SAE_Q9a
Si SAE_Q9 = 10, NSP ou RF, passer à SAE_I7
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI –module enfant
Proposition : ISQ
Source : Adaptée de l'ENSP, cycle 1, CHRON-Q1
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

SAE_Q9a

Composante : Limitation

Libellé :

Dans quelle mesure ces problèmes limitent-ils ce que peut faire (prénom enfant) dans ses activités quotidiennes?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Pas du tout 1
- Un peu..... 2
- Assez 3
- Beaucoup 4
- NSP..... -2
- RF -1

To what extent do these problems limit what (prénom enfant) can do in his/her daily activities?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Not at all..... 1
- A little..... 2
- Somewhat 3
- Very much 4
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : SAE_I7
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Enfants qui ont un problème de santé chronique.
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ
Source : Adaptée de l’ECI, 2017, DSQ_Q300
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

BLESSURES (SAE)

SAE_I7

Composante : Blessures

Libellé :

Les prochaines questions portent sur les blessures que (prénom enfant) a pu subir depuis sa naissance. On parle ici de blessures suffisamment graves pour exiger les soins d’un médecin, d’une infirmière ou d’un dentiste.

Depuis sa naissance, est-ce que (prénom enfant) a subi...

SAE_Q7a : une commotion cérébrale

SAE_Q7b : une fracture ou une fêlure

SAE_Q7c : une autre blessure sévère (par exemple, une coupure profonde, une brûlure grave, un empoisonnement ou une entorse à la cheville) (précisez)

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

The next questions are about any injuries that (prénom enfant) may have sustained since birth. We’re talking about injuries that are severe enough to require the care of a doctor, nurse or dentist.

Since birth, has (prénom enfant) sustained...

SAE_Q7a : a concussion?

SAE_Q7b : a broken bone or hairline fracture?

SAE_Q7c : another severe injury (for example, a bad cut or burn, poisoning or a sprained ankle)? (specify)

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Une question par page. Afficher l’introduction et le début de la question seulement sur la première page. Si le choix 1 est sélectionné à SAE_Q7c, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : SAE_Q12

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ, à la demande du COP

Source : Adaptées de l’ECSEJ, 2016, IJY_Q005. Reprises de l’ELDEQ 1, E1, QIRI, HLT-Q37 et HLT-Q39 – consulter la documentation technique de l’enquête pour la source originale.

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

UTILISATION DES SERVICES DE SANTÉ (SAE)

SAE_Q12

Composante : Avoir un médecin de famille

Libellé :

Les prochaines questions portent sur l'utilisation des services de santé.

Est-ce que (prénom enfant) a un médecin de famille ou un pédiatre?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Il s'agit d'un professionnel de la santé qui assure le suivi de l'enfant (examen de routine). Inclut également les infirmières praticiennes spécialisées, aussi appelées « super infirmières », qui peuvent assurer le suivi de l'enfant. Exclut le médecin d'une clinique sans rendez-vous, même si l'enfant l'a vu plus d'une fois et exclut tout autre médecin spécialiste.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

The next questions are about the use of health services.

Does (prénom enfant) have a family doctor or pediatrician?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : This is a health professional who monitors the child's growth and development (routine checkups/well-child visits). Also includes specialized nurse practitioners, also known as "super nurses", who can do these checkups. Excludes doctors from walk-in clinics, even if the child saw the same doctor more than once, and also excludes any other medical specialists.

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : SAE_Q15

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et MSSS

Source : Originale. Inspirée de l'EQEPE, 2015, Q5.1a (ISQ)

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Ajout d'une introduction.

SAE_Q15

Composante : Consultation de professionnels de la santé – Fréquence de consultation d’un médecin

Libellé :

Depuis sa naissance, combien de fois (**prénom enfant**) a-t-il/elle vu un **médecin** pour un rendez-vous de suivi (examen de routine)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Les consultations pour les examens de routine sont généralement effectuées sans qu’il y ait un problème de santé en particulier et visent à suivre le développement de l’enfant. L’enfant peut avoir été vu par un médecin ou une infirmière praticienne spécialisée, aussi appelée « super infirmière ». Si l’enfant a été vu par plusieurs médecins au cours d’une même visite, ne compter qu’une seule fois. Veuillez inclure les examens de routine faits en même temps que la vaccination.

Nombre de fois : _____

NSP.....-2

RF-1

Since birth, how many times has (**prénom enfant**) seen a **doctor** for a routine check-up (well-child visit)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Les consultations pour les examens de routine sont généralement effectuées sans qu’il y ait un problème de santé en particulier et visent à suivre le développement de l’enfant. L’enfant peut avoir été vu par un médecin ou une infirmière praticienne spécialisée, aussi appelée « super infirmière ». Si l’enfant a été vu par plusieurs médecins au cours d’une même visite, ne compter qu’une seule fois. Veuillez inclure les examens de routine faits en même temps que la vaccination.

Number of times: _____

NSP.....-2

RF-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 0 à « 20 et plus »).

PAQ : SAE_Q14

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : MSSS et ISQ

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

SAE_Q14

Composante : Immunisation/vaccination

Libellé:

Depuis sa naissance, est-ce que (prénom enfant) a reçu au moins un vaccin au Québec?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Since his/her birth, has (prénom enfant) received at least one vaccine in Quebec?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : SAE_Q2
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Originale
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

SAE_Q2

Composante : Consultation de professionnels de la santé - Consultation d'un médecin

Libellé :

Au cours des 12 derniers mois, est-ce que (prénom enfant) a dû voir un **médecin** pour un problème de santé ou une maladie, si vous excluez les examens de routine et les rendez-vous de vaccination?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Inclure les visites de l'enfant à l'urgence d'un l'hôpital. L'enfant peut avoir été vu par un médecin ou une infirmière praticienne spécialisée, aussi appelée « super infirmière ».

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

In the past 12 months, has (prénom enfant) needed to see a **doctor** for a problem or illness, excluding routine check-ups and vaccination appointments?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Inclure les visites suite aux blessures et les visites de l'enfant à l'urgence d'un l'hôpital. L'enfant peut avoir été vu par un médecin ou une infirmière praticienne spécialisée, aussi appelée « super infirmière ».

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si SAE_Q2 = 1, passer à SAE_Q3

Si SAE_Q2 = 2, NSP ou RF, passer à DCL_Q1a

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : MSSS et ISQ

Source : Adaptée de l'EEM, 2006-2007, BH_Q01

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Retrait du choix de réponse #3 : « Bébé est toujours à l'hôpital ».

SAE_Q3

Composante : Consultation de professionnels de la santé – Fréquence de consultation d’un médecin

Libellé :

Combien de fois?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Inclure les visites de l’enfant à l’urgence d’un hôpital. L’enfant peut avoir été vu par un médecin ou une infirmière praticienne spécialisée, aussi appelée « super infirmière ». Si l’enfant a été vu par plusieurs médecins au cours d’une même visite ou d’une même hospitalisation, ne compter qu’une seule fois.

Nombre de fois : _____

NSP.....-2

RF-1

How many times?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Inclure les visites de l’enfant à l’urgence d’un hôpital. L’enfant peut avoir été vu par un médecin ou une infirmière praticienne spécialisée, aussi appelée « super infirmière ». Si l’enfant a été vu par plusieurs médecins au cours d’une même visite ou d’une même hospitalisation, ne compter qu’une seule fois.

Number of times: _____

NSP.....-2

RF-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 1 à « 20 et plus »).

PAQ : DCL_Q1a

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui ont consulté un médecin depuis la naissance mis à part les examens de routine

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : MSSS et ISO

Source : Originale. Inspirée de l’EEM, 2006-2007, BH_Q001

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Retrait du contexte de la question.

DÉVELOPPEMENT SENSORIEL ET PERCEPTIF (DCL)

DCL_Q1a

Composante : Audition

Libellé :

Est-ce que (prénom enfant) a subi un dépistage auditif depuis la dernière entrevue en (mois année)?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Has (prénom enfant) undergone hearing screening since the last interview in (date dernière entrevue)?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si DCL_Q1a = 1, passer à DCL_Q2A
Si DCL_Q1a = 2, NSP ou RF, passer à DCL_Q3
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Dr Susan Rvachew (Université McGill)
Source : Originale, formulée en collaboration avec Dr Susan Rvachew (Université McGill)
Historique : E1 (DCL_Q1)
Modifications par rapport à la dernière administration : Nom de variable modifié en raison du changement de référence temporelle (« depuis sa naissance » est devenu « depuis la dernière entrevue ») ainsi que du libellé de la question.

DCL_Q2A

Composante : Audition

Libellé :

Quel était le résultat?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse au besoin.

- Pas de problème auditif 1
- Problème détecté..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

What was the result?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse au besoin.

- No hearing problem 1
- Problem detected 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : DCL_Q3

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui ont passé un test de dépistage auditif depuis la dernière entrevue

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Dr Susan Rvachew (Université McGill)

Source : Originale, formulée en collaboration avec Dr Susan Rvachew (Université McGill)

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Nom de variable modifié en raison des changements apportés à la question DCL_Q1 (DCL_Q1a) qui a entraîné une modification des choix de réponses à DCL_Q2 (DCL_Q2A).

DCL_Q3

Composante : Audition

Libellé :

Est-ce que (prénom enfant) réagit aux sons (p. ex. sursaute, tourne la tête ou cesse ce qu’il/elle était en train de faire)?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Does (prénom enfant) respond to sound (for example by startling, or turning the head toward it, or stopping an activity to listen to it)?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : DCL_Q4

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Dr Susan Rvachew (Université McGill)

Source : Originale, formulée en collaboration avec Dr Susan Rvachew (Université McGill)

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

DCL_Q4

Composante : Audition

Libellé:

Est-ce que (prénom enfant) se calme lorsqu’il/elle entend votre voix?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Does (prénom enfant) quiet (calm) down to the sound of your voice?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : DCL_Q5
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des bébés
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Dr Susan Rvachew (Université McGill)
Source : Originale, formulée en collaboration avec Dr Susan Rvachew (Université McGill)
Historique : E1
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

DCL_Q5

Composante : Audition

Libellé :

Êtes-vous préoccupé(e) par l’ouïe de (prénom enfant)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : L’ouïe est la capacité à entendre. L’audition.

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF -1

Are you concerned about (prénom enfant)’s hearing?

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : ENV_Q4
Répondants : Répondant principal
Univers : Ensemble des bébés
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Dr Susan Rvachew (Université McGill)
Source : Originale, formulée en collaboration avec Dr Susan Rvachew (Université McGill)
Historique : E1
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

ENVIRONNEMENT IMMÉDIAT — EXPOSITION À LA FUMÉE SECONDAIRE (ENV)

ENV_Q4

Composante : Exposition de l’enfant à l’aérosol de produits de vapotage

Libellé :

Les prochaines questions portent sur l’exposition à la fumée de produits du tabac ou d’autres produits dans votre maison.

Depuis sa naissance, à quelle fréquence (prénom enfant) a-t-il/elle été exposé(e) à l’aérosol de produits de vapotage, aussi appelés cigarettes électroniques, dans votre maison? Ne tenez pas compte du vapotage de cannabis.

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Veuillez inclure les produits de vapotage, qu’ils contiennent ou non de la nicotine. Si la situation a changé au cours de cette période, indiquez la situation qui a prévalu le plus longtemps. Présenter le carton-réponse n° 9.

Jamais.....	6
Moins d’une fois par mois.....	5
Au moins une fois par mois.....	5
Au moins une fois par semaine	3
Presque tous les jours	2
Tous les jours	1
NSP.....	-2
RF	-1

The next questions are about (prénom enfant)’s exposure to smoke from tobacco or other products in your home.

Since his/her birth, how often has (prénom enfant) been exposed to aerosols from vaping products, also called electronic cigarettes, in your home? Exclude cannabis vaping products.

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Please include vaping products, whether or not they contain nicotine. If the situation changed during this period, please answer based on the situation that lasted the longest. Présenter le carton-réponse n° 9.

Never.....	1
Less than once a month	2
At least once a month	3
At least once a week	4
Almost every day.....	5
Every day.....	6
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : ENV_Q2

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé, ISQ

Source : Adaptée par Annie Montreuil, Benoit Lasnier et Michèle Tremblay (INSPQ) et l’ISQ à partir de l’Enquête canadienne sur le tabac, l’alcool et les drogues (ECTAD), 2017 (EX_Q130)

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

ENV_Q2

Composante : Exposition de l’enfant à la fumée secondaire de cannabis dans la maison

Libellé :

Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence (prénom enfant) a-t-il/elle été exposé(e) à la fumée de produits du cannabis dans votre maison (marijuana, haschich, etc.)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Le cannabis inclut : la marijuana, le haschich ou tout autre produit dérivé du cannabis. Si la situation a changé au cours des 12 derniers mois, indiquez la situation qui a prévalu le plus longtemps. Présenter le carton-réponse n° 9.

Jamais.....	6
Moins d’une fois par mois.....	5
Au moins une fois par mois.....	4
Au moins une fois par semaine	3
Presque tous les jours	2
Tous les jours	1
NSP.....	-2
RF	-1

In the past 12 months, how often was (prénom enfant) exposed to cannabis smoke in your home (marijuana, haschich, etc.)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Cannabis includes: marijuana, hashish and any other product derived from cannabis. If the situation changed during this period, please answer based on the situation that lasted the longest. Présenter le carton-réponse n° 9.

Never.....	6
Less than once a month	5
At least once a month	4
At least once a week	3
Almost every day.....	2
Every day.....	1
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : ENV_Q1a

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale. Inspirée de l’ECTAD, 2017, EX_R010 et EX_Q130

Historique : E1 (SGR_Q36)

Modifications par rapport à E1 : Modification du numéro de variable « SGR_Q36 » pour « ENV_Q2 », changement de la référence temporelle « depuis sa naissance » pour « dans les 12 derniers mois ».

ENV_Q1a

Composante : Exposition de l’enfant à la fumée secondaire des produits du tabac

Libellé :

Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence (prénom enfant) a-t-il/elle été exposé(e) à la fumée de produits de tabac dans votre maison, comme la cigarette, le cigare, le cigarillo, la pipe?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponses. Ne pas tenir compte des cigarettes électroniques. Si la situation a changé au cours des 12 derniers mois, indiquez la situation qui a duré le plus longtemps. Présenter le carton-réponse n° 9.

Jamais.....	6
Moins d’une fois par mois.....	5
Au moins une fois par mois.....	4
Au moins une fois par semaine	3
Presque tous les jours	2
Tous les jours	1
NSP.....	-2
RF	-1

In the past 12 months, how often has (prénom enfant) been exposed to smoke in your home from tobacco products like cigarettes, cigars, cigarillos, pipes?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Exclude e-cigarettes. If the situation changed during this period, please answer based on the situation that lasted the longest. Présenter le carton-réponse n° 9.

Never.....	6
Less than once a month	5
At least once a month	4
At least once a week	3
Almost every day.....	2
Every day.....	1
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si ENV_Q1a = 1, passer à ENV_Q1b

Si ENV_Q1a = 2, 3, 4, 5, 6, NSP ou RF, passer à ENV_Q3

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé et Michèle Tremblay (INSPQ)

Source : Adaptée de l’ECTAD, 2017, EX_R010 et QX_Q130

Historique : E1 (SGR_Q26)

Modifications par rapport à E1 : Modification du numéro de variable « SGR_Q26 » pour « ENV_Q1a », changement de la référence temporelle « depuis sa naissance » pour « dans les 12 derniers mois ».

ENV_Q1b

Composante : Exposition de l’enfant à la fumée secondaire des produits du tabac

Libellé :

En général, à combien de cigarettes ou autres produits du tabac (prénom enfant) a-t-il/elle été exposé(e) par jour au cours des 12 derniers mois?

_____ cigarettes ou autres produits du tabac
NSP..... -2
RF -1

How many cigarettes or other tobacco products was (prénom enfant) generally exposed to each day in the past 12 months?

_____ cigarettes or other tobacco products
NSP..... -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 1 à 100 et plus).
PAQ : ENV_Q3
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants exposés à la fumée secondaire de produit du tabac à tous les jours au cours des 12 derniers mois
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif santé et Michèle Tremblay (INSPQ)
Source : Adaptée de l’ECTAD, 2017
Historique : E1 (SGR_Q27)
Modifications par rapport à E1 : Modification du numéro de variable « SGR_Q27 » pour « ENV_Q1b », ajout de la référence temporelle « dans les 12 derniers mois ».

ENV_Q3

Composante : Présence d’animaux domestiques

Libellé :

Parlons maintenant de la présence d'animaux de compagnie dans votre maison.

Combien d’animaux de compagnie avez-vous à la maison?

NSP..... -2
RF -1

Now, let’s talk about the presence of pets in your home.

How many pets do you have at home?

NSP..... -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 0 à « 10 et plus »).

PAQ : Si ENV_Q3 = 0, NSP ou RF et RP = mère biologique ou père biologique, passer à HAL_Q3a_1
Si ENV_Q3 = 0, NSP ou RF et RP = autre personne, passer à HAL_Q29
Si ENV_Q3 > 0, passer à ENV_Q3a

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale

Note : Question ajoutée qui servira notamment à la fidélisation des répondants.

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

ENV_Q3a

Composante : Présence d’animaux domestiques

Libellé :

De quel(s) type(s) d’animal (d’animaux) s’agit-il?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s’appliquent.

Chien	1
Chat.....	2
Lapin.....	3
Hamster.....	4
Rat.....	5
Oiseau	6
Lézard.....	7
Tortue	8
Poisson	9
Autres (précisez)	10
NSP.....	-2
RF	-1

What type(s) of pets do you have?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s’appliquent.

Dog.....	1
Cat.....	2
Rabbit.....	3
Hamster.....	4
Rat.....	5
Bird.....	6
Lizard.....	7
Turtle.....	8
Fish.....	9
Other (specify)	10
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Choix multiple. Si le choix 10 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît.

PAQ : Si RP = mère biologique ou père biologique, passer à HAL_Q3a_1
Si RP = autre, passer à HAL_Q29

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui vivent dans un ménage comprenant au moins un animal domestique

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

Note : Question ajoutée qui servira notamment à la fidélisation des répondants.

HABITUDES ALIMENTAIRES — ALLAITEMENT ET INTRODUCTION DES ALIMENTS (HAL)

HAL_START

Instruction variable importée : IMP_HAL_Q3a

Si IMP_HAL_Q3a = 1 (bébé recevait toujours du lait maternel à E1 [HAL_Q3a = 1, NSP ou RF] ou [HAL_Q3b = 1, NSP ou RF], passer à HAL_Q3a_1

Si IMP_HAL_Q3a = 0 (bébé ne recevait plus de lait maternel à E1 [HAL_Q3a = 2 ou 3] ou [HAL_Q3b = 2 ou 3]), passer à HAL_Q7a

HAL_Q3a_1

Composante : Type de lait (lait maternel, commercial, vache, etc.)

Libellé :

Les prochaines questions portent sur les habitudes alimentaires de (prénom enfant).

Depuis la dernière entrevue en (mois et année de la dernière entrevue), (prénom enfant) a-t-il/elle reçu du lait maternel au moins une fois?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Le choix « n’en reçoit plus » correspond à l’arrêt complet.

- Oui et il/elle en reçoit toujours 1
- Oui, mais il/elle n’en reçoit plus 2
- Non, il/elle n’en a pas reçu depuis la dernière entrevue 3
- NSP -2
- RF -1

The next questions are about (prénom enfant)’s eating habits.

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Le choix « n’en reçoit plus » correspond à l’arrêt complet.

Since the last interview in (mois et année de la dernière entrevue), has (prénom enfant) received breast milk at least once?

- Yes, and he/she still receives breast milk 1
- Yes, but he/she no longer receives breast milk 2
- No, he/she hasn’t received any breast milk since the last interview 3
- NSP -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si HAL_Q3a_1 = 2 ou 3 passer à HAL_Q4

Si HAL_Q3a_1 = 1, NSP ou RF passer à HAL_Q7a

Répondants : Répondant principal – Parents biologiques

Univers : Enfants qui recevaient toujours du lait maternel à la dernière entrevue

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé, Laura Haiek (Université McGill) et Lise Dubois (Université d’Ottawa)

Source : Tirée de l’Enquête sur l’allaitement maternel au Québec, 2005-2006, Q2b (ISQ); et de l’Étude sur la prévalence et les facteurs associés à l’allaitement en Montérégie, 2000 (Direction de la santé publique – Régie régionale de la santé et des services sociaux, Montérégie)

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration : N/A

HAL_Q4

Composante : Âge à l’arrêt des différents types de lait

Libellé :

Quel âge avait (prénom enfant) lorsqu’il/elle a arrêté de recevoir du lait maternel?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Un arrêt correspond à l’arrêt complet.

En semaines : _____
En mois : _____
NSP..... -2
RF -1

How old was (prénom enfant) when he/she stopped receiving breast milk?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Un arrêt correspond à l’arrêt complet.

In weeks : _____
In months : _____
NSP..... -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Semaines = 12 à 95, Mois = 3 à 22, incluant les mois et demi). Une seule unité de temps peut être utilisée.

Validation : L’âge d’arrêt déclaré doit être supérieur ou égal à l’âge de l’enfant au moment de la dernière entrevue.

Message d’erreur : « Attention! L’âge déclaré doit être supérieur ou égal à l’âge de l’enfant au moment de la dernière entrevue.

Pour modifier l’âge qu’avait (prénom enfant) lorsqu’il/elle a arrêté de recevoir du lait maternel, fermer cette fenêtre ».

Validation : L’âge d’arrêt déclaré doit être inférieur ou égal à l’âge de l’enfant au moment de l’entrevue.

Message d’erreur : « Attention! L’âge déclaré doit être inférieur ou égal à l’âge actuel de l’enfant.

Pour modifier l’âge qu’avait (prénom enfant) lorsqu’il/elle a arrêté de recevoir du lait maternel, fermer cette fenêtre ».

PAQ : HAL_Q7a

Répondants : Répondant principal – Parents biologiques

Univers : Enfants qui ont reçu du lait maternel depuis la dernière entrevue, mais qui n’en reçoivent plus

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé, Laura Haiek (Université McGill) et Lise Dubois (Université d’Ottawa)

Source : Adaptée de l’Enquête sur l’allaitement maternel au Québec, 2005-2006, Q6 (ISQ); et de l’Étude sur la prévalence et les facteurs associés à l’allaitement en Montérégie, 2000 (Direction de la santé publique – Régie régionale de la santé et des services sociaux, Montérégie)

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

HAL_Q7a

Composante : Reçu préparations commerciales depuis la naissance

Libellé :

Les prochaines questions portent sur les habitudes alimentaires de (prénom enfant).

Depuis sa naissance, (prénom enfant) a-t-il/elle déjà reçu des préparations commerciales pour nourrisson?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

The next questions are about (prénom enfant)'s eating habits.

Since birth, has (prénom enfant) received any infant formula?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : L'introduction en orangé apparaît seulement si IMP_HAL_Q3a = 0
PAQ : Si HAL_Q7a = 1, passer à HAL_Q7b
Si HAL_Q7a = 2, NSP ou RF, passer à HAL_Q16a
Répondants : Répondant principal – Parents biologiques
Univers : Ensemble des mères et pères biologiques
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif santé, Laura Haiek (Université McGill) et Lise Dubois (Université d'Ottawa)
Source : Adaptée de l'Enquête sur l'allaitement maternel au Québec, 2005-2006, Q2b (ISQ); et de l'Étude sur la prévalence et les facteurs associés à l'allaitement en Montérégie, 2000 (Direction de la santé publique – Régie régionale de la santé et des services sociaux, Montérégie)
Historique : E1
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

Instruction variable importée : IMP_HAL_Q7b

Si IMP_HAL_Q7b = 1 (âge obtenu en E1), passer à HAL_Q7c.

Si IMP_HAL_Q7b = 0 (âge non obtenu en E1), passer à HAL_Q7b.

HAL_Q7b

Composante : Âge d'introduction des différents types de lait

Libellé :

Quel âge avait (prénom enfant) la première fois qu'il/elle a reçu une préparation commerciale pour nourrisson?

En semaines : _____

En mois : _____

NSP.....-2

RF-1

How old was (prénom enfant) the first time he/she received infant formula?

In weeks : _____

In months : _____

NSP.....-2

RF-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Semaines = 12 à 95, Mois = 3 à 22, incluant les mois et demi. Une seule unité de temps peut être utilisée.

Validation : L'âge déclaré doit être inférieur ou égal à l'âge de l'enfant au moment de l'entrevue.

Message d'erreur : « Attention! L'âge déclaré doit être inférieur ou égal à l'âge actuel de l'enfant. Pour modifier l'âge qu'avait (prénom enfant) lorsqu'il/elle a commencé à recevoir des préparations commerciales, fermer cette fenêtre ».

PAQ : HAL_Q7c

Répondants : Répondant principal – Parents biologiques

Univers : Enfants qui ont reçu des préparations commerciales depuis la naissance et dont l'âge du début n'a pas été obtenu en E1

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé, Laura Haiek (Université McGill) et Lise Dubois (Université d'Ottawa)

Source : Adaptée de l'Enquête sur l'allaitement maternel au Québec, 2005-2006, Q2b (ISQ); et de l'Étude sur la prévalence et les facteurs associés à l'allaitement en Montérégie, 2000 (Direction de la santé publique – Régie régionale de la santé et des services sociaux, Montérégie)

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

HAL_Q7c

Composante : Âge à l’arrêt des différents types de lait

Libellé :

En reçoit-il/elle toujours?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Un « Non » correspond à l’arrêt complet.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Is he/she still receiving any?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : un « Non » correspond à l’arrêt complet.

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si HAL_Q7c = 1, NSP ou RF, passer à HAL_Q16a
Si HAL_Q7c = 2, passer à HAL_Q7d
Répondants : Répondant principal – Parents biologiques
Univers : Enfants qui ont reçu des préparations commerciales depuis la naissance
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif santé, Laura Haiek (Université McGill) et Lise Dubois (Université d’Ottawa)
Source : Originale
Historique : E1
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

HAL_Q7d

Composante : Âge à l’arrêt des différents types de lait

Libellé :

Quel âge avait (prénom enfant) lorsque vous avez arrêté de lui donner des préparations commerciales pour nourrisson?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Un arrêt correspond à un arrêt complet.

En semaines : _____
En mois : _____
NSP -2
RF -1

How old was (prénom enfant) when you stopped giving him/her infant formula?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Un arrêt correspond à un arrêt complet.

In weeks : _____
In months : _____
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Semaines = 0 à 95, Mois = 1 à 22, incluant les mois et demi). Une seule unité de temps peut être utilisée.

Validation : L’âge déclaré doit être inférieur ou égal à l’âge de l’enfant au moment de l’entrevue.

Message d’erreur : « Attention! L’âge déclaré doit être inférieur ou égal à l’âge actuel de l’enfant.

Pour modifier l’âge qu’avait (prénom enfant) lorsqu’il/elle a arrêté de recevoir de la préparation commerciale, fermer cette fenêtre ».

Validation : L’âge déclaré doit être supérieur ou égal à l’âge déclaré à HAL_Q7b (E2 seulement).

Message d’erreur : « Attention! L’âge déclaré doit être supérieur ou égal à l’âge de l’enfant la première fois qu’il a reçu de la préparation commerciale pour nourrisson.

Pour modifier l’âge qu’avait (prénom enfant) lorsqu’il/elle a commencé à recevoir de la préparation commerciale, cliquez ici. Pour modifier l’âge qu’avait (prénom enfant) lorsqu’il/elle a arrêté de recevoir de la préparation commerciale, fermer cette fenêtre ».

PAQ : HAL_Q16a

Répondants : Répondant principal – Parents biologiques

Univers : Enfants qui ont déjà reçu des préparations commerciales pour nourrisson, mais qui n’en reçoivent plus

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé, Laura Haiek (Université McGill) et Lise Dubois (Université d’Ottawa)

Source : Adaptée du NHANES III, 1988-1994 (NCHS). Adaptée de l’ELDEQ 1, E1, QPRI, Q16b.

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

HAL_Q16a

Composante : Type de lait (lait maternel, commercial, vache, etc.)

Libellé :

Depuis sa naissance, (prénom enfant) a-t-il/elle déjà reçu du lait de vache?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Since birth, has (prénom enfant) received any cow’s milk?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si HAL_Q16a = 1 passer à HAL_Q16b
Si HAL_Q16a = 2, NSP ou RF passer à HAL_Q8a
Répondants : Répondant principal – Parents biologiques
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Lise Dubois (Université d’Ottawa)
Source : Adaptée de l’ELDEQ 1, E1, QPRI, Q16c et Q21c
Historique : E1
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

Instruction variable importée : IMP_HAL_Q16b

Si IMP_HAL_Q16b = 1 (âge obtenu en E1), passer à HAL_Q8a.

Si IMP_HAL_Q16b = 0 (âge non obtenu en E1), passer à HAL_Q16b.

HAL_Q16b

Composante : Âge d’introduction des différents types de lait

Libellé :

Quel âge avait (prénom enfant) la première fois qu’il/elle a reçu du lait de vache?

En semaines : _____

En mois : _____

NSP.....-2

RF-1

How old was (prénom enfant) the first time he/she received cow’s milk?

In weeks : _____

In months : _____

NSP.....-2

RF-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Semaines = 0 à 95, Mois = 1 à 22 incluant les mois et demi). Une seule unité de temps peut être utilisée.

Validation : L’âge déclaré doit être inférieur ou égal à l’âge de l’enfant au moment de l’entrevue.

Message d’erreur : « Attention! L’âge déclaré doit être inférieur ou égal à l’âge actuel de l’enfant. Pour modifier l’âge qu’avait (prénom enfant) lorsqu’il/elle a commencé à recevoir du lait de vache, fermer cette fenêtre ».

PAQ : HAL_Q8a

Répondants : Répondant principal – Parents biologiques

Univers : Enfants qui ont déjà reçu du lait de vache

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Lise Dubois (Université d’Ottawa)

Source : Adaptée de l’ELDEQ 1, E1, QPRI, Q16c et Q21c

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

HAL_Q8a

Composante : Type de lait (lait maternel, commercial, vache, etc.)

Libellé :

Depuis sa naissance, est-ce que (prénom enfant) a reçu d’autres types de lait comme du lait de chèvre, du lait de brebis ou encore du lait de soja, de riz ou d’amandes ou d’autres boissons végétales?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Since birth, has (prénom enfant) received any other types of milk such as goat’s milk, sheep’s milk, or soy milk, rice milk, almond milk or any other plant-based milk?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si HAL_Q8a = 1, passer à HAL_Q8b
Si HAL_Q8a = 2, NSP ou RF, passer à HAL_Q9a1

Répondants : Répondant principal – Parents biologiques

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé, Laura Haiek (Université McGill) et Lise Dubois (Université d’Ottawa)

Source : Adaptée de l’Enquête sur l’allaitement maternel au Québec, 2005-2006, Q8a (ISQ); et de l’Étude sur la prévalence et les facteurs associés à l’allaitement en Montérégie, 2000 (Direction de la santé publique – Régie régionale de la santé et des services sociaux, Montérégie)

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

Instruction variable importée : IMP_HAL_Q8b

Si IMP_HAL_Q8b = 1 (âge obtenu en E1), passer à HAL_Q9a1.

Si IMP_HAL_Q8b = 0 (âge non obtenu en E1), passer à HAL_Q8b.

HAL_Q8b

Composante : Âge à l'introduction des différents types de lait

Libellé :

Quel âge avait (prénom enfant) la première fois qu'il/elle en a reçu?

En semaines : _____

En mois : _____

NSP.....-2

RF.....-1

How old was (prénom enfant) the first time he/she received this type of milk?

In weeks: _____

In months: _____

NSP.....-2

RF.....-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Semaines = 0 à 95, Mois = 1 à 22 incluant les mois et demi). Une seule unité de temps peut être utilisée.

Validation : L'âge déclaré doit être inférieur ou égal à l'âge de l'enfant au moment de l'entrevue.

Message d'erreur : « Attention! L'âge déclaré doit être inférieur ou égal à l'âge actuel de l'enfant. Pour modifier l'âge qu'avait (prénom enfant) lorsqu'il/elle a commencé à recevoir d'autres types de lait, fermer cette fenêtre ».

PAQ : HAL_Q9a1

Répondants : Répondant principal – Parents biologiques

Univers : Enfants qui ont déjà reçu du lait de chèvre, de brebis, de soya, d'amande ou de riz

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé, Laura Haiek (Université McGill) et Lise Dubois (Université d'Ottawa)

Source : Adaptée de l'Enquête sur l'allaitement maternel au Québec, 2005-2006, Q8b (ISQ); et de l'Étude sur la prévalence et les facteurs associés à l'allaitement en Montérégie, 2000 (Direction de la santé publique – Régie régionale de la santé et des services sociaux, Montérégie)

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

HAL_Q9a1

Composante : Type de lait (lait maternel, commercial, vache, etc.)

Libellé :

Depuis sa naissance, (prénom enfant) a-t-il/elle reçu de l’eau?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Since birth, has (prénom enfant) received any water?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si HAL_Q9a1 = 1, passer à HAL_Q9b1
Si HAL_Q9a1 = 2, NSP ou RF, passer à HAL_Q10a
Répondants : Répondant principal – Parents biologiques
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif santé, Laura Haiek (Université McGill) et Lise Dubois (Université d’Ottawa)
Source : Adaptée de l’Enquête sur l’allaitement maternel au Québec, 2005-2006, Q10a (ISQ); et de l’Étude sur la prévalence et les facteurs associés à l’allaitement en Montérégie, 2000 (Direction de la santé publique – Régie régionale de la santé et des services sociaux, Montérégie).
Historique pour site web : Nouvelle question.
Modifications par rapport à la dernière administration :

HAL_Q9b1

Composante : Âge à l'introduction des différents types de lait

Libellé :

Quel âge avait votre enfant la première fois qu'il/elle a reçu de l'eau?

En semaines : _____
En mois : _____
NSP -2
RF -1

How old was your child the first time he/she received water?

In weeks : _____
In months : _____
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Semaines = 0 à 95, Mois = 1 à 22 incluant les mois et demi). Une seule unité de temps peut être utilisée.

Validation : L'âge déclaré doit être inférieur ou égal à l'âge de l'enfant au moment de l'entrevue.

Message d'erreur : « Attention! L'âge déclaré doit être inférieur ou égal à l'âge actuel de l'enfant.

Pour modifier l'âge qu'avait (prénom enfant) lorsqu'il/elle a commencé à recevoir de l'eau, fermer cette fenêtre ».

PAQ : HAL_Q10a

Répondants : Répondant principal – Parents biologiques

Univers : Enfants qui ont déjà reçu de l'eau

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé, Laura Haiek (Université McGill) et Lise Dubois (Université d'Ottawa)

Source : Adaptée de l'Enquête sur l'allaitement maternel au Québec, 2005-2006, Q10b (ISQ); et de l'Étude sur la prévalence et les facteurs associés à l'allaitement en Montérégie, 2000 (Direction de la santé publique – Régie régionale de la santé et des services sociaux, Montérégie)

Historique pour site web : Nouvelle question.

Modifications par rapport à la dernière administration :

HAL_Q10a

Composante : Type de lait (lait maternel, commercial, vache, etc.)

Libellé :

Depuis sa naissance, (prénom enfant) a-t-il/elle reçu du jus de fruits?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Since birth, has (prénom enfant) received any fruit juice?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si HAL_Q10a = 1, passer à HAL_Q10b
Si HAL_Q10a = 2, NSP ou RF, passer à HAL_Q11

Répondants : Répondant principal – Parents biologiques

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé, Laura Haiek (Université McGill) et Lise Dubois (Université d’Ottawa)

Source : Adaptée du NHANES III, 1988-1994 (NCHS); de l’EENFE, 1992-1993 (Université Laval); de l’EPAN, 1994; et de l’Étude sur la prévalence et les facteurs associés à l’allaitement en Montérégie, 2000 (Direction de la santé publique – Régie régionale de la santé et des services sociaux, Montérégie). Reprise de l’ELDEQ 1, E1, QPRI, Q25b.

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

Instruction variable importée : IMP_HAL_Q10b

Si IMP_HAL_Q10b = 1 (âge obtenu en E1), passer à HAL_Q11

Si IMP_HAL_Q10b = 0 (âge non obtenu en E1), passer à HAL_Q10b

HAL_Q10b

Composante : Âge à l'introduction des différents types de lait

Libellé :

Quel âge avait (prénom enfant) la première fois qu'il/elle a reçu du jus de fruits?

En semaines : _____

En mois : _____

NSP..... -2

RF -1

How old was (prénom enfant) the first time he/she received fruit juice?

In weeks : _____

In months : _____

NSP..... -2

RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Semaines = 0 à 95, Mois = 1 à 22 incluant les mois et demi). Une seule unité de temps peut être utilisée.

Validation : L'âge déclaré doit être inférieur ou égal à l'âge de l'enfant au moment de l'entrevue.

Message d'erreur : « Attention! L'âge déclaré doit être inférieur ou égal à l'âge actuel de l'enfant.

Pour modifier l'âge qu'avait (prénom enfant) lorsqu'il/elle a commencé à recevoir du jus de fruits, fermer cette fenêtre ».

PAQ : HAL_Q11

Répondants : Répondant principal – Parents biologiques

Univers : Enfants qui ont déjà reçu du jus de fruits

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé, Laura Haiek (Université McGill) et Lise Dubois (Université d'Ottawa)

Source : Adaptée du NHANES III, 1988-1994 (NCHS); de l'EENFE, 1992-1993 (Université Laval); et de l'EPAN, 1994. Reprise de de l'ELDEQ 1, E1, QPRI (Q25b).

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

HAL_Q11

Composante : Introduction des aliments depuis la naissance

Libellé :

Depuis sa naissance, (prénom enfant) a-t-il/elle reçu d’autres aliments comme...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s’appliquent.

... des céréales?	1
... des légumes?	2
... des fruits?	3
... d’autres produits laitiers (tel du fromage, du yogourt)?	4
... de la viande, de la volaille, du poisson ou des fruits de mer?.....	5
... des œufs?	6
... du beurre d’arachide?	7
... du beurre d’amande ou d’autre beurre de noix?	8
Aucun aliment	10
NSP.....	-2
RF	-1

Since birth, has (prénom enfant) been given any other foods such as...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s’appliquent.

... cereal?	1
... vegetables?.....	2
... fruits?	3
... other milk products (such as cheese, yogurt)?	4
... meat, poultry, fish or sea food?.....	5
... eggs?.....	6
... peanut butter?	7
... almond butter or other nut butter?	8
No food	10
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Choix multiple. Le choix 10 est exclusif.

PAQ : Si HAL_Q11 = 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 ou 8, passer à HAL_Q11a à HAL_Q11h selon les éléments sélectionnés
Si HAL_Q11 = 10, NSP ou RF, passer à HAL_Q29

Répondants : Répondant principal – Parents biologiques

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé, Laura Haiek (Université McGill) et Lise Dubois (Université d’Ottawa)

Source : Adaptée du NHANES III, 1988-1994 (NCHS); de l’EENFE, 1992-1993 (Université Laval); et de l’EPAN, 1994.
Reprise de l’ELDEQ-E1, QPRI, Q25.

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Précision de « beurre d’autres noix » en français pour le choix de réponse #8.

Instruction variable importée : IMP_HAL_Q11x

Si âge obtenu en E1 pour HAL_Q11x, passer aux autres aliments (s’il y a lieu) ou à HAL_Q17a

HAL_I11

Composante : Âge à l’Introduction de certains aliments

Libellé :

Quel âge avait (prénom enfant) la première fois qu’il/elle a reçu...

HAL_Q11a : ... des céréales?

HAL_Q11b : ... des légumes?

HAL_Q11c : ... des fruits?

HAL_Q11d : ... d’autres produits laitiers (tel du fromage, du yogourt)?

HAL_Q11f : ... de la viande, de la volaille, du poisson ou des fruits de mer?

HAL_Q11e : ... des œufs?

HAL_Q11g : ... du beurre d’arachide?

HAL_Q11h : ... du beurre d’amande ou d’autre beurre de noix?

En semaines : _____

En mois : _____

NSP -2

RF -1

How old was (prénom enfant) the first time he/she was given...

HAL_Q11a : ... cereal?

HAL_Q11b : ... vegetables?

HAL_Q11c : ... fruits?

HAL_Q11d : ... other milk products (such as cheese, yogurt)?

HAL_Q11f : ... meat, poultry, fish or sea food?

HAL_Q11e : ... eggs?

HAL_Q11g : ... peanut butter?

HAL_Q11h : ... almond butter or other nut butter?

In weeks : _____

In months : _____

NSP -2

RF -1

HAL_I11 (suite)

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Semaines = 0 à 95, Mois = 1 à 22 incluant les mois et demi). Une seule unité de temps peut être utilisée. Seuls les choix sélectionnés à HAL_Q11 apparaissent.

Validation : L'âge déclaré doit être inférieur ou égal à l'âge de l'enfant au moment de l'entrevue.

Message d'erreur : « Attention! L'âge déclaré doit être inférieur ou égal à l'âge actuel de l'enfant. Pour modifier l'âge qu'avait (prénom enfant) lorsqu'il/elle a commencé à recevoir ces aliments, fermer cette fenêtre ».

PAQ : HAL_I29

Répondants : Répondant principal – Parents biologiques

Univers : Enfants qui ont déjà reçu d'autres aliments

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé, Laura Haiek (Université McGill) et Lise Dubois (Université d'Ottawa)

Source : Adaptées du NHANES III, 1988-1994 (NCHS); de l'EENFE, 1992-1993 (Université Laval); et de l'EPAN, 1994. Reprises de l'ELDEQ1, E1, QPRI, Q25c à Q25f.

Historique : E1

Modifications par rapport à E1 : Précision du choix de réponse HAL_Q11H pour « d'autre beurre de noix » plutôt que « d'autres noix ».

HAL_I29

Composante : Consommation de liquides

Libellé

Pendant une semaine habituelle, à quelle fréquence (prénom enfant) boit-il/elle...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse une fois, puis les relire au besoin. Tenir compte uniquement des moments où l'enfant est avec le répondant (exclure le temps passé dans le milieu de garde, s'il y a lieu). Présenter le carton-réponse n° 10.

- HAL_Q29a : ... de l'eau pure (du robinet ou en bouteille)?
- HAL_Q29b : ... du lait de vache ou un autre lait animal nature (p. ex. lait de brebis, lait de chèvre)?
- HAL_Q29c : ... du lait de soya enrichi non sucré?
- HAL_Q29d : ... du jus de fruits pur à 100 %?
- HAL_Q29e : ... des boissons avec sucre ajouté, par exemple du lait au chocolat (ou aromatisé), des boissons à saveur de fruits (p. ex. punch aux fruits, Fruitopia), du lait végétal sucré (p. ex. lait de soya au chocolat, lait d'amande sucré), des boissons gazeuses régulières ou d'autres boissons sucrées (p. ex. Gatorade, thé glacé, eaux vitaminées)?
- HAL_Q29f : ... des boissons « diètes », par exemple, des boissons gazeuses diètes, du thé glacé diète (avec aspartame, sorbitol ou sucralose)?

- Jamais..... 1
- Une fois par semaine 2
- 2 à 3 fois par semaine 3
- 4 à 5 fois par semaine 4
- Une fois par jour 5
- Plusieurs fois par jour..... 6
- NSP..... -2
- RF -1

The next questions are about eating habits. Consider what (prénom enfant) eats when he/she is with you.

In a typical week, how often does (prénom enfant) drink...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse une fois, puis les relire au besoin. Tenir compte uniquement des moments où l'enfant est avec le répondant (exclure le temps passé dans le milieu de garde, s'il y a lieu). Présenter le carton-réponse n° 10.

- HAL_Q29a : ... pure water (tap or bottled)?
- HAL_Q29b : ... plain cow's milk or other animal milk (for example, sheep's milk, goat's milk)?
- HAL_Q29c : ... unsweetened fortified soy milk?
- HAL_Q29d : ... 100% pure fruit juice?
- HAL_Q29e : ... beverages with added sugar, such as chocolate (or flavoured) milk, fruit-flavoured beverages (for example, fruit punch, Fruitopia), sweetened plant-based milk (for example, chocolate soy milk, sweetened almond milk), regular soft drinks, or other sweetened beverages (for example, Gatorade, iced tea, vitamin waters)?
- HAL_Q29f : ... "diet" drinks, for example diet soda, diet iced tea (with aspartame, sorbitol or sucralose)?

- Never..... 1
- Once a week..... 2
- 2 to 3 times a week 3
- 4 to 5 times a week 4
- Once a day 5
- Multiple times a day..... 6
- NSP..... -2
- RF -1

HAL_I29 (suite)

Type de présentation/particularité : Tableau. PAQ : HBD_Q5 Répondants : Répondant principal – Tous Univers : Tous Questionnaire : QAPI – module enfant Proposition : Lise Dubois (Université d’Ottawa), Brigitte Bédard (Université d’Ottawa), Marie-Claude Paquette (INSPQ), MSSS Source : Human Early Learning Partnership (HELP). The Childhood Experiences Questionnaire (CHEQ). Vancouver, BC: University of British Columbia, School of Population and Public Health, HELP; 2021 Jul. Available from: http://earlylearning.ubc.ca/media/cheq_questionnaire_2021.pdf. Historique : Nouvelle question Modifications par rapport à la dernière administration :
--

HYGIÈNE BUCCODENTAIRE (HBD)

HBD_Q5

Composante : Hygiène buccodentaire

Libellé :

Nous allons maintenant parler des dents de (prénom enfant). À quel âge a-t-il/elle eu sa première dent?

_____ mois
NSP..... -2
RF -1

We will now talk about (prénom enfant)'s teeth. How old was (prénom enfant) when he/she got his/her first tooth?

_____ months
NSP..... -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : « N’a pas encore de dents », 0 à 22 incluant les mois et demi).

Validation : L’âge déclaré doit être inférieur ou égal à l’âge de l’enfant au moment de l’entrevue.

Message d’erreur : « Attention! L’âge déclaré doit être inférieur ou égal à l’âge actuel de l’enfant. Pour modifier l’âge déclaré, fermer cette fenêtre ».

PAQ : Si HBD_Q5 = 0 à 22, NSP ou RF, passer à HBD_Q1a
Si HBD_Q5 = « N’a pas encore de dents », passer à SOM_Q1

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : MSSS et proposée par ISQ

Source : Originale

Note : Question ajoutée qui servira notamment à la fidélisation des répondants.

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

HBD_Q1a

Composante : Hygiène buccodentaire

Libellé :

Est-ce que ses dents ont déjà été brossées?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Have his/her teeth ever been brushed?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si HBD_Q1a = 2, NSP ou RF, passer à SOM_Q1

Si HBD_Q1a = 1, passer à HBD_Q1b

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : MSSS et proposée par ISQ

Source : Originale. Inspirée de l’Étude des besoins en santé dentaire dans une clinique d’immunisation d’un CLSC, 1991 (Département de santé communautaire Maisonneuve-Rosemont); et de LEDUC, Nicole (1992). *Les déterminants individuels et familiaux de l’utilisation des services dentaires durant la période d’âge préscolaire*, Thèse (Ph. D.), Université de Montréal, 129 p. Reprise de l’ELDEQ 1, E2, QPRI, Q15.

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

HBD_Q1b

Composante : Hygiène buccodentaire

Libellé :

Quel âge avait (prénom enfant) lorsque ses dents ont été brossées pour la première fois?

_____ mois
NSP -2
RF -1

How old was (prénom enfant) when his/her teeth were brushed for the first time?

_____ months
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 0 à 22 incluant les mois et demi).
Validation : L'âge déclaré doit être inférieur ou égal à l'âge de l'enfant au moment de l'entrevue.
Message d'erreur : « Attention! L'âge déclaré doit être inférieur ou égal à l'âge actuel de l'enfant. Pour modifier l'âge de la première fois où les dents de (prénom enfant) ont été brossées, fermer cette fenêtre ».
PAQ : HBD_Q2
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Enfants qui ont au moins une dent
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : MSSS et proposée par ISQ
Source : Originale. Inspirée de l'Étude des besoins en santé dentaire dans une clinique d'immunisation d'un CLSC, 1991 (Département de santé communautaire Maisonneuve-Rosemont); et de LEDUC, Nicole (1992). *Les déterminants individuels et familiaux de l'utilisation des services dentaires durant la période d'âge préscolaire*, Thèse (Ph. D.), Université de Montréal, 129 p. Reprise de l'ELDEQ 1, E2, QPRI, Q15.
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

HBD_Q2

Composante : Habitudes de santé buccodentaire

Libellé :

Hier, par exemple, combien de fois les dents de (prénom enfant) ont-elles été brossées?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse

- Aucun brossage..... 1
- Une fois 2
- Deux fois 3
- Trois fois ou plus 4
- NSP..... -2
- RF -1

Yesterday, for instance, how many times were (prénom enfant)'s teeth brushed?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse.

- Teeth were not brushed..... 1
- Once..... 2
- Twice 3
- Three times or more 4
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : HBD_Q3

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants dont les dents ont été brossées au moins une fois

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : MSSS

Source : Originale. Inspirée de l'Étude des besoins en santé dentaire dans une clinique d'immunisation d'un CLSC, 1991 (Département de santé communautaire Maisonneuve-Rosemont); et de LEDUC, Nicole (1992). *Les déterminants individuels et familiaux de l'utilisation des services dentaires durant la période d'âge préscolaire*, Thèse (Ph. D.), Université de Montréal, 129 p. Reprise de l'ELDEQ 1, E2, QPRI, Q17.

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

HBD_Q3

Composante : Habitudes

Libellé :

Lors du brossage des dents de (prénom enfant), utilisez-vous un dentifrice?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Oui, un dentifrice qui est fluoré 1
- Oui, un dentifrice qui n'est pas fluoré 2
- Non, aucun dentifrice..... 3
- NSP..... -2
- RF -1

When brushing (prénom enfant)'s teeth, do you use toothpaste?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Yes, fluoride toothpaste 1
- Yes, fluoride-free toothpaste 2
- No, no toothpaste 3
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si HBD_Q3 = 1 ou 2, passer à HBD_Q4

Si HBD_Q3 = 3, NSP ou RF, passer à SOM_Q1

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants dont les dents ont été brossées au moins une fois

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : MSSS

Source : Adaptée de l'ELDEQ 1, E2, QPRI, Q18

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

HBD_Q4

Composante : Hygiène buccodentaire

Libellé :

En général, quelle quantité de dentifrice est utilisée lors du brossage des dents de (prénom enfant)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 11.

- Une quantité équivalente à un grain de riz.....1
- Une quantité équivalente à la grosseur d'un petit pois2
- Une quantité plus grande que la grosseur d'un petit pois3
- Une quantité équivalente à la longueur de la brosse.....4
- NSP.....-2
- RF.....-1

In general, how much toothpaste is used when brushing (prénom enfant)'s teeth?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 11.

- An amount equivalent to a grain of rice.....1
- An amount equivalent to the size of a pea.....2
- An amount larger than the size of a pea3
- An amount equivalent to the whole length of the toothbrush4
- NSP.....-2
- RF.....-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : SOM_Q1
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants dont les dents ont été brossées au moins une fois avec du dentifrice
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : MSSS
Source : Adaptée de l'ELDEQ 1, E2, QPRI, Q18
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

HABITUDES DE SOMMEIL (SOM)

SOM_Q1

Composante : Âge auquel l'enfant a « fait ses nuits »

Libellé :

Cette section du questionnaire porte sur les habitudes de sommeil de (prénom enfant). Selon vous, « fait-il/elle ses nuits »?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Seulement si le répondant demande ce que signifie « faire ses nuits », lui dire « dormir cinq ou six heures de suite ».

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP.....-2
- RF.....-1

This section of the questionnaire is about (prénom enfant)'s sleeping habits. According to you, is he/she sleeping through the night?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Seulement si le répondant demande ce que signifie « faire ses nuits », lui dire « dormir cinq ou six heures de suite ».

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP.....-2
- RF.....-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si SOM_Q1 = 1, passer à SOM_Q2
Si SOM_Q1 = 2, NSP ou RF, passer à SOM_Q3
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Tirée de l'ELDEQ 1, E1, QAAM, Q7
Historique : E1
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

Instruction variable importée : IMP_SOM_Q2

Si IMP_SOM_Q2 = 1 (un âge a été déclaré en E1 [SOM_Q2_unite = 1, 2]), passer à SOM_Q3

Si IMP_SOM_Q2 = 0 (aucun âge déclaré en E1), passer à SOM_Q2

SOM_Q2

Composante : Âge auquel l’enfant a « fait ses nuits »

Libellé :

Depuis quel âge?

_____ mois

NSP.....-2

RF.....-1

How old was your baby when **he/she** started sleeping through the night?

_____ months

NSP.....-2

RF.....-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 0 à 22 incluant les mois et demi).

Validation : L’âge déclaré doit être inférieur ou égal à l’âge de l’enfant au moment de l’entrevue.

Message d’erreur : « Attention! L’âge déclaré doit être inférieur ou égal à l’âge actuel de l’enfant. Pour modifier l’âge où **(prénom enfant)** a fait ses nuits, fermer cette fenêtre ».

PAQ : SOM_Q3

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui font leurs nuits

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Adaptée de l’ELDEQ 1, E1, QAAM, Q7a

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Retrait du choix de réponse « semaines ».

SOM_Q3

Composante : Heure du coucher

Libellé :

En général, à quelle heure couchez-vous (prénom enfant) pour la NUIT ?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Selon le format 24h

Heure(s) : _____
Minute(s) : _____
NSP -2
RF -1

At what time do you generally put (prénom enfant) to bed for the NIGHT?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h

Hour(s): _____
Minute(s): _____
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heures = 18 à 23, Minutes = 0, 15, 30 et 45). Une valeur doit être sélectionnée pour les deux unités de temps.

PAQ : SOM_Q4

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Adaptée de l'ELDEQ 1, E3, QAAM, Q2a

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOM_Q4

Composante : Heure du réveil

Libellé :

En général, à quelle heure (prénom enfant) se réveille-t-il/elle le MATIN ?

CONSIGNE A L'INTERVIEWEUR : Selon le format 24h

Heure(s) : _____
Minute(s) : _____
NSP -2
RF -1

At what time does (prénom enfant) generally wake up in the MORNING?

CONSIGNE A L'INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h

Hour(s): _____
Minute(s): _____
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heures = 5 à 11, Minutes = 0, 15, 30 et 45). Une valeur doit être sélectionnée pour les deux unités de temps.

PAQ : SOM_Q5

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Adaptée de l'ELDEQ 1, E3, QAAM, Q2b

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOM_Q5

Composante : Durée du sommeil de nuit

Libellé :

Quelle est la durée totale du sommeil de NUIT de (prénom enfant) en moyenne?

CONSIGNE A L'INTERVIEWEUR : Ne pas tenir compte du temps que l'enfant passe éveillé.

Heure(s) : _____
Minute(s) : _____
NSP.....-2
RF-1

In total, how much does (prénom enfant) sleep at night on average?

CONSIGNE A L'INTERVIEWEUR : Ne pas tenir compte du temps que l'enfant passe éveillé.

Hour(s): _____
Minute(s): _____
NSP.....-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heures = 4 à 15, Minutes = 0, 15, 30 et 45). Une valeur doit être sélectionnée pour les deux unités de temps.

PAQ : SOM_Q6

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Adaptée de l'ELDEQ 1, E3, QAAM, Q4a

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOM_Q6

Composante : Heures d’affilée de sommeil de nuit

Libellé :

En général, combien d’heures d’affilées (prénom enfant) dort-il/elle pendant LA NUIT?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponses. On parle ici de la plus longue période de sommeil sans réveil.

Moins de 4 heures.....	1
De 4 heures à moins de 5 heures.....	2
De 5 heures à moins de 6 heures.....	3
De 6 heures à moins de 7 heures.....	4
De 7 heures à moins de 8 heures.....	5
8 heures et plus.....	6
NSP.....	-2
RF	-1

How many hours straight does (prénom enfant) generally sleep at NIGHT?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. On parle ici de la plus longue période de sommeil sans réveil.

Less than 4 hours	1
4 hours to less than 5 hours.....	2
5 hours to less than 6 hours.....	3
6 hours to less than 7 hours.....	4
7 hours to less than 8 hours.....	5
8 hours or more	6
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : SOM_Q19
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Tirée de l’ELDEQ 1, E1, QAAM, Q10
Historique : E1
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOM_Q19

Composante : Temps d’endormissement par nuit

Libellé :

En général, combien de temps (prénom enfant) prend-il/elle à s’endormir pour la nuit?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponses.

Moins de 15 minutes.....	1
De 15 minutes à moins de 30 minutes.....	2
De 30 minutes à moins de 60 minutes.....	3
60 minutes et plus.....	4
NSP.....	-2
RF.....	-1

How long does it generally take (prénom enfant) to fall asleep at night?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponses.

Less than 15 minutes	1
15 minutes to less than 30 minutes	2
30 minutes to less than 60 minutes	3
60 minutes or longer.....	4
NSP.....	-2
RF.....	-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : SOM_Q23
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Tirée de l’ELDEQ 1, E1, QAAM, Q8
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

SOM_Q23

Composante : Difficulté à s’endormir le soir - fréquence

Libellé :

À quelle fréquence (prénom enfant) a-t-il/elle de la difficulté à s’endormir le soir (c’est-à-dire prend plus de 30 minutes à s’endormir)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponses.

Jamais.....	1
Moins d’une fois par semaine	2
1 à 2 fois par semaine	3
3 fois et plus par semaine	4
NSP.....	-2
RF	-1

How often does (prénom enfant) have trouble falling asleep at night (meaning that it takes him/her more than 30 minutes to fall asleep)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponses.

Never.....	1
Less than once a week	2
Once or twice a week.....	3
3 or more times a week	4
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : SOM_Q9
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Adaptée de l’ELDEQ 1, E1, QAAM, Q9
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

SOM_Q9

Composante : Comportement des parents pour endormir l’enfant (nuit ou jour)

Libellé :

Lorsque vous couchez (prénom enfant) pour la nuit, le plus souvent vous...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponses.

- ...l’endormez avant de le/la mettre au lit.....1
- ...le/la couchez éveillé dans son lit et restez près de lui/d’elle jusqu’à ce qu’il/qu’elle s’endorme2
- ...le/la couchez éveillé et le/la laissez s’endormir seul(e).....3
- NSP.....-2
- RF.....-1

When you put (prénom enfant) to bed for the night, most of the time you...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponses.

- ...soothe him/her to sleep before laying him/her in bed1
- ...put him/her to bed awake and stay nearby until he/she falls asleep.....2
- ...put him/her to bed awake and let him/her fall asleep on his/her own.....3
- NSP.....-2
- RF.....-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : SOM_Q7
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Adaptée de l’ELDEQ 1, E1, QAAM, Q12
Historique : E1
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOM_Q7

Composante : Nombre d'éveils nocturnes

Libellé :

En moyenne, au cours du dernier mois, combien de fois PAR NUIT (prénom enfant) s'est-il/elle réveillé(e)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponses.

- 0 fois.....1
- 1-2 fois2
- 3 fois et plus3
- NSP.....-2
- RF-1

On average, in the past month, how many times did (prénom enfant) wake up EACH NIGHT?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse.

- Never.....1
- 1-2 times2
- 3 or more times.....3
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si SOM_Q7 = 1, NSP ou RF, passer à SOM_Q11a
Si SOM_Q7 = 2 ou 3, passer à SOM_Q8
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Adaptée de l'ELDEQ 1, E2, QAAM, Q14
Historique : E1
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOM_Q8

Composante : Durée des éveils nocturnes

Libellé :

Combien de temps, en moyenne, (prénom enfant) passe-t-il/elle éveillé(e) par NUIT?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Faire un total approximatif de tous les éveils.

Heure(s) : _____
Minute(s) : _____
NSP -2
RF -1

On average, how much time does (prénom enfant) spend awake EACH NIGHT?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Faire un total approximatif de tous les éveils.

Hour(s): _____
Minute(s): _____
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heures = 0 à 7, Minutes = 0, 15, 30 et 45). Une valeur doit être sélectionnée pour les deux unités de temps.

PAQ : SOM_Q10

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui s’éveillent la nuit

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Adaptée de l’ELDEQ 1, E3, QAAM, Q5a

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOM_Q10

Composante : Comportement des parents lors d'éveil nocturne

Libellé :

Présentement, lorsque (prénom enfant) n'est pas malade, que faites-vous le plus souvent lorsqu'il/elle s'éveille la nuit?

CONSIGNE à L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponses.

La technique de type 5-10-15 consiste à attendre de plus en plus longtemps avant de retourner voir l'enfant qui pleure pour avoir l'attention de ses parents. Il faut bien entendu s'être assuré(e) la première fois que l'enfant n'est pas malade ou mal pris. Lorsque c'est fait, on attend 5 minutes et on retourne voir l'enfant. Si les pleurs continuent, on attend alors 10 minutes avant de retourner le voir. Ensuite, on attend 15 minutes, et ainsi de suite. À chaque fois, on console l'enfant en le caressant sans le sortir du lit et en lui disant que c'est le temps de faire dodo.

Vous le/la laissez pleurer.....	1
Vous utilisez une technique de type « 5-10-15 »	2
Vous le/la réconfortez sans le sortir de son lit	3
Vous le/la prenez et/ou le/la bercez	4
Vous lui donnez à boire.....	5
Vous le/la couchez avec vous.....	6
Vous faites autre chose	7
NSP.....	-2
RF	-1

Currently, when (prénom enfant) is not sick, what do you do most of the time when he/she wakes up at night?

CONSIGNE à L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponses.

The Ferber method consists in waiting longer and longer periods before going back to see the child who is crying to get his parents' attention. You must of course make sure that the child is not sick or uncomfortable the first time you go see him. Afterwards, you wait 5 minutes then go back to see the child. If he is still crying, you wait 10 minutes before going back, then 15 minutes, etc. Every time you go in, you comfort the child by stroking him without taking him out of bed, and you tell him it's time to sleep.

You let him/her cry it out	1
You use a method such as Ferber	2
You comfort him/her without taking him/her out of bed	3
You take him/her in your arms and rock him/her	4
You give him/her something to drink.....	5
You bring him/her into bed with you	6
You do something else	7
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : SOM_Q11a
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Enfants qui s'éveillent la nuit
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Adaptée de l'ELDEQ 1, E1, QAAM, Q15
Historique : E1
Modifications par rapport à la dernière administration : Ajout du choix de réponse #7 « vous faites autre chose ».

SOM_Q11a

Composante : Éveil nocturne - problème pour parents

Libellé :

Dans quelle mesure le sommeil de (prénom enfant) est-il un problème pour vous?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponses.

- Pas du tout un problème..... 1
- Un léger problème 2
- Vraiment un problème..... 3
- NSP.....-2
- RF-1

To what extent is (prénom enfant)’s sleep a problem for you?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Not at all a problem 1
- A small problem 2
- A big problem..... 3
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : SOM_Q12

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Originale, formulée par l’équipe du Dr. Jacques Montplaisir (Université de Montréal, Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal)

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

SOM_Q12

Composante : Pièce dans laquelle l’enfant dort

Libellé :

Où (prénom enfant) dort-il/elle habituellement la nuit?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponses.

Il/Elle dort seul(e) dans une chambre	1
Il/Elle dort dans la chambre de ses parents mais PAS dans leur lit	2
Il/Elle dort dans la chambre de ses parents ET dans leur lit	3
Il/Elle dort dans son lit une partie de la nuit et dans le lit de ses parents une partie de la nuit.....	4
Il/Elle partage sa chambre avec une autre personne de la famille (frère, sœur, etc.)	5
Autre (précisez)	6
NSP	-2
RF	-1

Where does (prénom enfant) usually sleep at night?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

He/she sleeps alone in his/her own bedroom	1
He/she sleeps in his/her parents’ room but NOT in their bed	2
He/she sleeps in his/her parents’ room AND in their bed	3
He/she sleeps in his/her bed for part of the night and his/her parents’ bed for another part of the night	4
He/she shares a bedroom with another family member (brother, sister, etc.)	5
Other (specify)	6
NSP	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Lorsque le choix 6 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).
PAQ : SOM_Q13a
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Adaptée de l’ELDEQ 1, E1, QAAM, Q13
Historique : E1
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOM_Q13a

Composante : Objet de transition pour le sommeil dans son lit

Libellé :

(prénom enfant) a-t-il/elle un (ou des) objet(s) particulier(s) pour s’endormir lorsqu’il/elle est dans son lit?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s’appliquent.

Aucun objet.....	1
Suce.....	2
Biberon.....	3
Toutou (Peluche).....	4
Couverture (doudou)	5
Mobile	6
Autre (précisez)	7
NSP.....	-2
RF	-1

Does (prénom enfant) use one (or more) object(s) in particular to help him/her fall asleep when he/she is in his/her own bed?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s’appliquent.

None.....	1
Pacifier	2
Bottle.....	3
Stuffed animal/plush toy.....	4
Baby blanket (blankie).....	5
Crib mobile.....	6
Other (specify)	7
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Choix multiple; le choix 1 est exclusif. Si le choix 7 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît.

PAQ : SOM_Q16

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Adaptée de l’ELDEQ 1, E1, QAAM, Q14

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Nom de variable modifié car le choix de réponse #4 de SOM_Q13 en E1 a été scindé en 4 choix de réponses : #4,5,6,7. Le libellé de la question a aussi été revu.

SOM_Q16

Composante : Nombre de siestes par jour

Libellé :

En général, combien de siestes (prénom enfant) fait-il/elle pendant le JOUR?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponses.

Pas de sieste	1
1 sieste	2
2 siestes.....	3
3 siestes et plus.....	4
NSP.....	-2
RF	-1

How many naps does (prénom enfant) generally take during the DAY?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse.

No nap.....	1
1 nap	2
2 naps.....	3
3 or more naps.....	4
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si SOM_Q16 = 1, NSP ou RF, passer à SOM_Q18
Si SOM_Q16 = 2, 3 ou 4, passer à SOM_Q17
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Adaptée de l'ELDEQ 1, E3, QAAM, Q7
Historique : E1
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOM_Q17

Composante : Durée totale du sommeil de sieste

Libellé :

Toujours en général, combien de temps (prénom enfant) dort-il/elle pendant le jour?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Faire un total approximatif de toutes les siestes.

Heure(s) : _____
Minute(s) : _____
NSP -2
RF -1

How much does (prénom enfant) generally sleep during the day?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Faire un total approximatif de toutes les siestes.

Hour(s): _____
Minute(s): _____
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heures = 0 à 8, Minutes = 0, 15, 30 et 45). Une valeur doit être sélectionnée pour les deux unités de temps.

PAQ : SOM_Q18

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui font au moins une sieste

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Adaptée de l’ELDEQ 1, E3, QAAM, Q7b

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOM_Q18

Composante : Croyances par rapport au sommeil des enfants

Libellé :

À partir de quel âge croyez-vous qu'un bébé devrait être capable de faire ses nuits?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Seulement si le répondant demande ce que signifie « faire ses nuits », lui dire « dormir cinq ou six heures de suite ».

Avant l'âge de 3 mois	1
De 3 mois à moins de 6 mois.....	2
De 6 mois à moins de 9 mois.....	3
De 9 mois à moins de 12 mois.....	4
De 12 mois à moins de 15 mois	5
15 mois ou plus	7
L'âge varie pour chaque bébé	6
NSP.....	-2
RF	-1

From what age do you think a baby should be sleeping through the night?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Seulement si le répondant demande ce que signifie « faire ses nuits », lui dire « dormir cinq ou six heures de suite ».

Before the age of 3 months	1
3 months to less than 6 months.....	2
6 months to less than 9 months.....	3
9 months to less than 12 months.....	4
12 months to less than 15 months.....	5
15 months or older	7
It's different for each baby.....	6

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : SOM_Q15
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Originale, formulée par l'équipe du Dr. Jacques Montplaisir (Université de Montréal, Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal)
Historique : E1
Modifications par rapport à la dernière administration : Ajout du choix de réponse #6 « L'âge varie pour chaque bébé ».

SOM_Q15

Composante : Terreurs nocturnes

Libellé :

À quelle fréquence (prénom enfant) fait-il/elle des terreurs nocturnes, c’est-à-dire que (prénom enfant) se réveille brusquement avec des cris ou des pleurs intenses, peut-être en sueur, et apparaît inconsolable pour plusieurs minutes même quand on le/la prend?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponses.

- Jamais.....1
- Parfois, moins d’une fois par mois2
- Souvent, une fois par mois ou plus3
- NSP.....-2
- RF-1

How often does (prénom enfant) have night terrors, meaning that he/she wakes up screaming or crying loudly, possibly sweaty, and seems inconsolable for several minutes even if you hold him/her?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponses.

- Never.....1
- Sometimes, less than once a month2
- Often, once a month or more3
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : BEH_I1
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Adaptée de l’ELDEQ 1, E2, QAAM, Q16
Historique : Nouvelle question.
Modifications par rapport à la dernière administration :

COMPORTEMENT (BEH)

BEH_I1

Composantes : Comportements intériorisés et comportements extériorisés

Libellé :

J'aimerais maintenant vous poser des questions sur (**prénom enfant**) afin de mieux comprendre les comportements des enfants de son âge. Je vais donc vous décrire des comportements dont certains sont plus fréquents et d'autres sont moins fréquents chez les enfants. **Au cours des 6 derniers mois**, à quelle fréquence diriez-vous que (**prénom enfant**)...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse une fois, puis les relire au besoin. Si le parent fait une remarque sur la redondance des questions, lui expliquer que certaines questions peuvent sembler répétitives, mais dans les études comme celle-ci, elles servent à bien comprendre les comportements des enfants. Présenter le carton-réponse n° 12.

BEH_Q1a : ... n'a pu rester en place, a été **agité(e)** ou **hyperactif(ve)**?

BEH_Q2a : ... a été timide en présence d'enfants **qu'il(elle)** ne connaissait pas?

BEH_Q5a : ... a semblé **malheureux(euse)** ou triste?

BEH_Q4b : ... s'est bagarré(e)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR: Si le répondant ne comprend pas, reformulez l'item ainsi : « s'est battu avec les autres ».

BEH_Q2d : ... a été timide en présence d'adultes **qu'il(elle)** ne connaissait pas?

BEH_Q6a : ... a été facilement **distrain(e)**, a eu de la difficulté à poursuivre une activité quelconque?

BEH_Q5b : ... n'a pas été aussi **heureux(euse)** que les autres enfants?

BEH_Q2b : ... a eu de la difficulté à s'approcher des enfants **qu'il/elle** ne connaissait pas?

BEH_Q1b : ... a remué sans cesse?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR: Si le répondant ne comprend pas, reformulez l'item ainsi : « a bougé ou a gigoté sans arrêt ».

BEH_Q5c : ... a été trop **craintif(ve)** ou **anxieux(se)**?

BEH_Q7d : ... a eu peur de se retrouver **seul(e)**, **séparé(e)** de ses parents?

BEH_Q2c : ... a pris beaucoup de temps à s'habituer à la présence d'enfants **qu'il/elle** ne connaissait pas?

BEH_Q1c : ... a été **impulsif(ve)**, a agi sans réfléchir?

BEH_Q4d : ... a menacé de frapper les autres?

BEH_Q5d : ... a été **inquiet(ète)**?

BEH_Q2e : ... a eu de la difficulté à s'approcher d'adultes **qu'il/elle** ne connaissait pas?

BEH_Q1d : ... a eu de la difficulté à attendre son tour dans un jeu?

BEH_Q4e : ... a attaqué physiquement les autres?

BEH_Q7a : ... s'est **accroché(e)** aux adultes ou a été trop **dépendant(e)**?

BEH_Q4i : ... a frappé, a mordu ou a donné des coups aux autres?

BEH_Q5e : ... a été **nerveux(euse)** ou très **tendu(e)**?

BEH_Q7b : ... n'a pas voulu dormir **seul(e)**?

BEH_Q6c : ... a été **inattentif(ve)**?

- BEH_Q5f : ... a eu de la difficulté à s'amuser?
- BEH_Q7c : ... a réagi très mal lorsqu'il(elle) était éloigné(e) de ses parents?
- BEH_Q6b : ... a été incapable de se concentrer, de maintenir son attention pour une longue période?
- BEH_Q2f : ... a pris beaucoup de temps à s'habituer à la présence d'adultes qu'il(elle) ne connaissait pas?

Jamais.....	1
Quelques fois	2
Souvent	3
NSP.....	-2
RF	-1

I would now like to ask you a few questions about (prénom enfant) in order to better understand the behaviours of children his/her age. I'm going to describe behaviours, some of which are more common in children, while others are less so. In the past 6 months, how often would you say that (prénom enfant)...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse une fois et présenter le carton-réponse n° 12. If the parent makes a comment about the questions being repetitive, explain that some questions may seem repetitive, but in studies like this one, they are used to understand children's behaviours.

- BEH_Q1a : ... couldn't sit still, was restless or hyperactive?
- BEH_Q2a : ... was shy with children he/she did not know?
- BEH_Q5a : ... seemed to be unhappy or sad?
- BEH_Q4b : ... got into fights?
- BEH_Q2d : ... was shy with adults he/she did not know?
- BEH_Q6a : ... was easily distracted, had trouble sticking to any activity?
- BEH_Q5b : ... was not as happy as other children?
- BEH_Q2b : ... had difficulty approaching children he/she did not know?
- BEH_Q1b : ... fidgeted?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : If the respondent doesn't understand, rephrase the item as follows: "moved or wiggled all the time."

- BEH_Q5c : ... was too fearful or anxious?
- BEH_Q7d : ... was afraid of being left alone, separated from his/her parents?
- BEH_Q2c : ... took a long time getting used to being with children he/she did not know?
- BEH_Q1c : ... was impulsive, acted without thinking?
- BEH_Q4d : ... threatened to hit others?
- BEH_Q5d : ... was worried?
- BEH_Q2e : ... had difficulty approaching adults he/she did not know?
- BEH_Q1d : ... had difficulty waiting for his/her turn in games?
- BEH_Q4e : ... physically attacked people?
- BEH_Q7a : ... clung to adults or was too dependent?
- BEH_Q4i : ... hit, bit or kicked others?
- BEH_Q5e : ... was nervous, high-strung or tense?

- BEH_Q7b : ... didn't want to sleep alone?
- BEH_Q6c : ... was inattentive?
- BEH_Q5f : ... had trouble enjoying himself/herself?
- BEH_Q7c : ... got very upset when separated from parents?
- BEH_Q6b : ... couldn't concentrate, couldn't pay attention for long?
- BEH_Q2f : ... took a long time getting used to being with adults he/she did not know?

Never.....	1
Sometimes	2
Often	3
NSP.....	-2
RF	-1

BEH_I1 (suite)

Type de présentation/particularité : Tableau. 5 ou 6 items par page avec rappel du segment « Au cours des 6 derniers mois, à quelle fréquence diriez-vous que (prénom enfant)... » à toutes les pages. On doit pouvoir sélectionner NSP ou RF indépendamment pour chaque question.

PAQ : RIP_I7

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Michel Boivin (Université Laval)

Source : Adaptées de l’ELDEQ-E2 et E3, QIRI (Section BEH), voir Annexe 1.

Note : Les questions sont codifiées de la façon suivante :

Q1x = Hyperactivité (4 items)

Q2x = Timidité (6 items)

Q4x = Agressivité physique (4 items)

Q5x = Troubles émotifs (6 items)

Q6x = Inattention (3 items)

Q7x = Anxiété de séparation (4 items)

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

RELATIONS INTERPERSONNELLES (RIP)

RIP_I7

Composante : Contact en personne avec l’entourage

Libellé

Les prochaines questions portent sur les relations de (prénom enfant) avec les adultes de son entourage.
Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence (prénom enfant) a-t-il/elle eu des contacts **en personne** avec...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse une fois, puis les relire au besoin. Tenir compte de toutes les personnes d’une même catégorie. Par exemple, si l’enfant voit l’un de ses grands-parents une fois par semaine et un autre, une fois par semaine, considérez qu’il voit ses grands-parents plusieurs fois par semaine. Présenter le carton-réponse n° 13.

- RIP_Q7a : ... ses grands-parents?
- RIP_Q7b : ... les autres adultes de la famille (ses oncles, ses tantes, etc.)?
- RIP_Q7c : ... vos amis ou ceux de votre conjoint(e)?
- RIP_Q7e : ... les adultes du voisinage?

Jamais.....	1
Moins d’une fois par mois.....	2
Une fois par mois	3
Quelques fois par mois.....	4
Une fois par semaine	5
Plusieurs fois par semaine.....	6
Tous les jours	7
NSP.....	-2
RF	-1

The next questions are about (prénom enfant)’s relationships with the adults around him/her.
In the past 12 months, how often has (prénom enfant) had **in-person** contacts with...
CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse une fois, puis les relire au besoin. Tenir compte de toutes les personnes d’une même catégorie. Par exemple, si l’enfant voit l’un de ses grands-parents une fois par semaine et un autre, une fois par semaine, considérez qu’il voit ses grands-parents plusieurs fois par semaine. Présenter le carton-réponse n° 13.

- RIP_Q7a : ... his/her grandparents?
- RIP_Q7b : ... other adults in the family (uncles, aunts, etc.)?
- RIP_Q7c : ... your friends or your partner’s friends?
- RIP_Q7e : ... adults in your neighbourhood?

Never.....	1
Less than once a month	2
Once a month.....	3
A few times a month	4
Once a week.....	5
Several times a week.....	6
Every day.....	7
NSP.....	-2
RF	-1

RIP_I7 (suite)

Type de présentation/particularité : Tableau. On doit pouvoir sélectionner NSP ou RF indépendamment pour chaque question.

PAQ : RIP_I8

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : Nouvelle question.

Modifications par rapport à la dernière administration :

Pour consultation seulement

RIP_I8

Composante : Contact en virtuel avec l’entourage

Libellé

Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence (prénom enfant) a-t-il/elle eu des contacts au téléphone ou par vidéocommunication (Skype, Zoom, Facetime, Messenger) avec...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse une fois, puis les relire au besoin. Tenir compte de toutes les personnes d’une même catégorie. Par exemple, si l’enfant a des contacts avec l’un de ses grands-parents une fois par semaine et avec un autre, une fois par semaine, considérez qu’il a des contacts avec ses grands-parents plusieurs fois par semaine. Présenter le carton-réponse n° 13.

- RIP_Q8a : ... ses grands-parents?
- RIP_Q8b : ... les autres adultes de la famille (ses oncles, ses tantes, etc.)?
- RIP_Q8c : ... vos amis ou ceux de votre conjoint(e)?

Jamais.....	1
Moins d’une fois par mois.....	2
Une fois par mois	3
Quelques fois par mois.....	4
Une fois par semaine	5
Plusieurs fois par semaine.....	6
Tous les jours	7
NSP.....	-2
RF	-1

In the past 12 months, how often has (prénom enfant) had telephone or video contacts (Skype, Zoom, Facetime, Messenger) with...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse une fois, puis les relire au besoin. Tenir compte de toutes les personnes d’une même catégorie. Par exemple, si l’enfant a des contacts avec l’un de ses grands-parents une fois par semaine et avec un autre, une fois par semaine, considérez qu’il a des contacts avec ses grands-parents plusieurs fois par semaine. Présenter le carton-réponse n° 13.

- RIP_Q8a : ... his/her grandparents?
- RIP_Q8b : ... other adults in the family (uncles, aunts, etc.)?
- RIP_Q8c : ... your friends or your partner’s friends?

Never.....	1
Less than once a month	2
Once a month.....	3
A few times a month	4
Once a week.....	5
Several times a week.....	6
Every day.....	7
NSP.....	-2
RF	-1

RIP_I8 (suite)

Type de présentation/particularité : Tableau. On doit pouvoir sélectionner NSP ou RF indépendamment pour chaque question.

PAQ : TEC_I3_T

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

Pour consultation seulement

UTILISATION DES TECHNOLOGIES (TEC)

TEC_I3_T

Composante : Activités faites par l’enfant sur écrans - fréquence

Libellé :

Les questions suivantes portent sur l’utilisation des écrans, par exemple la télévision, le téléphone cellulaire, la tablette (iPad), l’ordinateur ou les consoles de jeux vidéo (y compris les consoles portables et pour enfants).

Parlons d’abord de ce que fait (prénom enfant) avec des écrans.

À quelle fréquence fait-il/elle les activités suivantes à la maison?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse la première fois, puis les relire au besoin. Il peut s’agir d’activités faites seul, avec d’autres enfants (frères et sœurs) ou avec un adulte. Tenir compte uniquement des moments où l’enfant est avec le répondant (exclure le temps passé dans le milieu de garde, s’il y a lieu). Présenter le carton-réponse n° 14.

TEC_Q3a : Regarder des émissions, des vidéos en ligne (p. ex. YouTube) ou des films pour enfants.

TEC_Q3d : Regarder des émissions, des vidéos en ligne (p. ex. YouTube) ou des films qui ne sont pas spécialement destinés aux enfants.

TEC_Q3c : Écouter des histoires, des chansons, des comptines sur un écran.

TEC_Q3b : Jouer à des jeux ou utiliser des applications pour enfants (dessins, casse-têtes, etc.).

TEC_Q3e : Communiquer avec la famille (Skype, Facetime, Zoom, etc.).

TEC_Q3g : Prendre ou regarder des photos (ou des vidéos).

TEC_Q3f : Autres activités avec des écrans.

Jamais.....	1
Une fois par mois ou moins.....	2
Quelques fois par mois.....	3
Une fois par semaine	4
Quelques fois par semaine.....	5
Une fois par jour	6
Quelques fois par jour.....	7
NSP.....	-2
RF	-1

The following questions are about screen time, for example time spent watching TV or using a cellphone, tablet (iPad), computer, or video game console (including portable and children’s consoles).

Let’s first talk about what (prénom enfant) does with screens.

How often does he/she do the following activities at home?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse la première fois, puis les relire au besoin. Il peut s’agir d’activités faites seul, avec d’autres enfants (frères et sœurs) ou avec un adulte. Tenir compte uniquement des moments où l’enfant est avec le répondant (exclure le temps passé dans le milieu de garde, s’il y a lieu). Présenter le carton-réponse n° 14.

- TEC_Q3a : Watch children’s shows, videos online (for example, YouTube) or movies.
- TEC_Q3d : Watch shows, videos online (for example, YouTube) or movies that are not specifically for children.
- TEC_Q3c : Listen to stories, songs, nursery rhymes on screen devices.
- TEC_Q3b : Play games or use children’s applications (drawings, puzzles, etc.).
- TEC_Q3e : Communicate with family members (Skype, Facetime, Zoom, etc.).
- TEC_Q3g : Take or watch pictures (or videos).
- TEC_Q3f : Other activities with screen devices.

Never.....	1
Once a month or less	2
A few times a month	3
Once a week.....	4
A few times a week	5
Once a day	6
A few times a day	7
NSP.....	-2
RF	-1

TEC_I3_T (suite)

Type de présentation/particularité : Tableau. 3 ou 4 items par page. On doit pouvoir sélectionner NSP ou RF indépendamment pour chaque question.
PAQ : Si tous les TEC_Q3x = 1, NSP ou RF, passer à TEC_Q11 Si au moins un TEC_Q3x = 2, 3, 4, 5, 6 ou 7, passer à TEC_I4
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ, Magali Dufour (UQAM) et Caroline Fitzpatrick (Université de Sherbrooke)
Source : Originale
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

TEC_I4

Composante : Types d’écrans utilisés par l’enfant – fréquence

Libellé :

À quelle fréquence (prénom enfant) regarde-t-il/elle ou utilise-t-il/elle les types d’écrans suivants à la maison?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse la première fois, puis les relire au besoin. Il peut s’agir d’écrans utilisés seul, avec d’autres enfants (frères et sœurs) ou avec un adulte. Présenter le carton-réponse n° 15.

- TEC_Q4a : La télévision
- TEC_Q4c : Un téléphone cellulaire
- TEC_Q4b : Une tablette (p. ex. un iPad) ou un autre appareil mobile
- TEC_Q4d : Un ordinateur (portable ou de bureau)
- TEC_Q4e : Une console de jeux (y compris les consoles de jeux pour enfant et les consoles de jeux portables)

Jamais.....	1
Une fois par mois ou moins.....	2
Quelques fois par mois.....	3
Une fois par semaine	4
Quelques fois par semaine	5
Une fois par jour	6
Quelques fois par jour	7
Nous n’avons pas ce type d’appareil à la maison	8
NSP	-2
RF	-1

How often does (prénom enfant) watch or use the following types of screens at home?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse la première fois, puis les relire au besoin. Your child may use these screens alone, with other children (siblings) or with an adult. Présenter le carton-réponse n° 15.

- TEC_Q4a : TV
- TEC_Q4c : Cell phone
- TEC_Q4b : Tablet (for example iPad) or other mobile device
- TEC_Q4d : Computer (laptop or desktop)
- TEC_Q4e : Game console (including children’s and portable game consoles)

Never.....	1
Once a month or less	2
A few times a month	3
Once a week.....	4
A few times a week	5
Once a day	6
A few times a day	7
We don’t have that kind of device at home	8
NSP	-2
RF	-1

TEC_I4 (suite)

Type de présentation/particularité : Tableau. On doit pouvoir sélectionner NSP ou RF indépendamment pour chaque question. PAQ : TEC_I2 Répondants : Répondant principal – Tous Univers : Enfants qui font des activités avec des écrans Questionnaire : QAPI – module enfant Proposition : ISQ, Magali Dufour (UQAM) et Caroline Fitzpatrick (Université de Sherbrooke) Source : Originale Historique : Nouvelle question Modifications par rapport à la dernière administration :
--

Pour consultation seulement

TEC_I2

Composante: Temps écran - jours de la semaine et de la fin de semaine

Libellé :

En moyenne, **environ** combien de temps **par jour** (**prénom enfant**) passe-t-il/elle à regarder ou à utiliser des écrans à la maison (télévision, tablette, téléphone cellulaire, ordinateur, console de jeux, etc.)...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Si le temps varie d’une journée à l’autre, demander au répondant de calculer une moyenne de temps par jour. Tenir compte uniquement des moments où l’enfant est avec le répondant (exclure le temps passé dans le milieu de garde, s’il y a lieu).

TEC_Q2a : ... pendant une journée de semaine habituelle, soit du **lundi au vendredi**?

_____ heure(s) _____ minute(s) **par jour**

TEC_Q2b : ... pendant une journée de fin de semaine habituelle, soit le **samedi et le dimanche**?

_____ heure(s) _____ minute(s) **par jour**

On average, **approximately** how much time **per day** does (**prénom enfant**) spend looking at or using screens at home (TV, tablet, cell phone, computer, game console, etc.)...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Si le temps varie d’une journée à l’autre, demander au répondant de calculer une moyenne de temps par jour. Tenir compte uniquement des moments où l’enfant est avec le répondant (exclure le temps passé dans le milieu de garde, s’il y a lieu).

TEC_Q2a : ... on a typical weekday, meaning **from Monday to Friday**?

_____ hour(s) _____ minute(s) **per day**

TEC_Q2b : ... on a typical weekend day, meaning **on Saturday and Sunday**?

_____ hour(s) _____ minute(s) **per day**

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heures = 0 à 24, Minutes = 0, 15, 30 ou 45)
Validation : Le temps déclaré ne peut pas excéder 24 heures.
Message d’erreur : « Attention! La réponse donnée doit être inférieure ou égale à 24 heures. Pour corriger la réponse, fermez cette fenêtre. »
PAQ : TEC_I5
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Enfants qui font des activités sur des écrans
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ
Source : Originale
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

TEC_I5

Composante: Utilisation des écrans accompagnée d’un parent

Libellé :

Lorsque (prénom enfant) fait les activités suivantes, à quelle fréquence vous ou un autre adulte de la maison le faites avec lui/elle?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 16.

TEC_Q5a : Regarder des émissions de télévision ou des films

TEC_Q5b : Regarder des vidéos en ligne (p. ex. YouTube)

TEC_Q5c : Jouer à des jeux ou utiliser des applications mobiles

Jamais.....	1
Rarement	2
Parfois	3
Souvent	4
Toujours	5
(L’enfant ne fait pas cette activité)	6
NSP.....	-2
RF	-1

When (prénom enfant) is doing the following activities, how often does he/she do them with you or with another adult in the household?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 16.

TEC_Q5a : Watch TV shows or movies

TEC_Q5b : Watch videos online (for example YouTube)

TEC_Q5c : Play games or use mobile applications

Never.....	1
Rarely	2
Sometimes	3
Often	4
Always.....	5
(The child doesn’t do this activity)	6
NSP.....	-2
RF	-1

TEC_I5 (suite)

Type de présentation/particularité : Tableau. On doit pouvoir sélectionner NSP ou RF indépendamment pour chaque question.

PAQ : TEC_I6

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui font des activités sur des écrans

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Rideout, V., & Robb, M. B. (2020). The Common Sense census: Media use by kids age zero to eight, 2020. San Francisco, CA: Common Sense Media.

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

TEC_I6

Composante : Contexte d'utilisation des écrans par l'enfant

Libellé :

À quelle fréquence utilisez-vous les écrans...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse la première fois, puis les relire au besoin. Tenir compte de tous les types d'écrans, par exemple l'ordinateur, la tablette, le téléphone cellulaire, les consoles de jeux vidéo, etc. Présenter le carton-réponse n° 17.

- TEC_Q6a : ... pour aider (prénom enfant) à se calmer?
- TEC_Q6b : ... pour l'amuser, lui faire plaisir?
- TEC_Q6e : ... pour son apprentissage?
- TEC_Q6f : ... pour l'occuper pendant que vous faites autre chose?

Jamais.....	1
Rarement	2
Parfois	3
Souvent	4
Très souvent.....	5
NSP.....	-2
RF	-1

How often do you use screens...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse la première fois, puis les relire au besoin. Tenir compte de tous les types d'écrans, par exemple l'ordinateur, la tablette, le téléphone cellulaire, les consoles de jeux vidéo, etc. Présenter le carton-réponse n° 17.

- TEC_Q6a : ... to help (prénom enfant) calm down?
- TEC_Q6b : ... to entertain him/her, to make him/her happy?
- TEC_Q6e : ... for learning purposes?
- TEC_Q6f : ... to keep him/her busy while you are doing something else?

Never.....	1
Rarely	2
Sometimes	3
Often.....	4
Very often	5
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Tableau. On doit pouvoir sélectionner NSP ou RF indépendamment pour chaque question.

PAQ : TEC_I9

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui font des activités sur des écrans

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

TEC_I9

Composante : Contexte d'utilisation des écrans par l'enfant

Libellé :

En général, à quelle fréquence (**prénom enfant**) regarde-t-il/elle des émissions de télévision, des vidéos ou des films...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse la première fois, puis les relire au besoin. Présenter le carton-réponse n° 18.

TEC_Q9a : ... lors des repas?

TEC_Q9b : ... avant d'aller au lit?

Jamais.....	1
Moins d'une fois par mois.....	2
Une fois par mois	3
Quelques fois par mois.....	4
Une fois par semaine	5
Quelques fois par semaine.....	6
Tous les jours	7
NSP.....	-2
RF	-1

In general, how often does (**prénom enfant**) watch TV shows, videos or movies...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse la première fois, puis les relire au besoin. Présenter le carton-réponse n° 18.

TEC_Q9a : ... during meals?

TEC_Q9b : ... before going to bed?

Never.....	1
Less than once a month	2
Once a month.....	3
A few times a month	4
Once a week.....	5
A few times a week	6
Every day	7
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Tableau. On doit pouvoir sélectionner NSP ou RF indépendamment pour chaque question.

PAQ : TEC_Q11

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui font des activités sur des écrans

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source: Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

TEC_Q11

Composante : Accès du ménage à une connexion Internet à la maison

Libellé :

Avez-vous accès à Internet à la maison?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Penser à tous les types de connexion à Internet, que ce soit à partir d'un ordinateur ou à partir d'un téléphone cellulaire ou d'un autre appareil sans fil.

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF -1

Do you have access to the Internet at home?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Consider all types of Internet connections, whether from a computer, a cell phone or other wireless device.

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : LIT_Q1
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ
Source : Tirée de l'ECUI, 2018, AC_18
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

ACTIVITÉS ÉDUCATIVES – LITTÉRATIE (LIT)

LIT_Q1

Composante: Stimulation à la lecture

Libellé :

Les questions suivantes portent sur les livres et la lecture. Est-ce qu'il vous arrive à vous ou à un autre adulte de la maison de faire la lecture à (prénom enfant) ou de lui montrer des images ou des livres sans texte pour les tout-petits?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

The next questions are about books and reading. Do you or another adult in your household ever read to (prénom enfant) or show him/her pictures or wordless baby books?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si LIT_Q1 = 1, passer à LIT_Q2
Si LIT_Q1 = 2, NSP ou RF, passer à LIT_Q9
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif milieu familial
Source : Adaptée de l’ELNEJ, cycle 1, LIT-Q1. Reprise de l’ELDEQ 1, E1, QIRI, LIT_Q1.
Historique : E1
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

LIT_Q2

Composante: Stimulation à la lecture

Libellé :

À quelle fréquence ?

CONSIGNE à L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponses. Présenter le carton réponse n° 19.

Rarement	1
Moins d’une fois par mois.....	2
Une fois par mois	3
Quelques fois par mois.....	4
Une fois par semaine	5
Quelques fois par semaine.....	6
Tous les jours	7
Plusieurs fois chaque jour	8
NSP.....	-2
RF	-1

How often do you or another adult do this?

CONSIGNE à L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponses. Présenter le carton réponse n° 19.

Rarely	1
Less than once a month	2
Once a month.....	3
A few times a month	4
Once a week.....	5
A few times a week	6
Daily	7
Many times each day	8
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : LIT_Q3
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Enfants à qui un adulte de la maison fait la lecture
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif milieu familial
Source : Adaptée de l’ELNEJ, cycle 1, LIT-Q2. Reprise de l’ELDEQ 1, E1, QIRI, LIT_Q2.
Historique : E1
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

Instruction variable importée : IMP_LIT_Q3

Si IMP_LIT_Q3 = 1 (question posée en E1 [LIT_Q3 = 0 à 22, NSP, RF]), passer à LIT_Q9.

Si IMP_LIT_Q3 = 0 (questions sautée en E1 [LIT_Q3 = .]), passer à LIT_Q3

LIT_Q3

Composante: Stimulation à la lecture

Libellé :

Quel âge, en mois, avait-il/elle lorsque vous ou un autre adulte de la maison avez commencé à lui faire la lecture ou lui montrer des images?

_____ mois

NSP.....-2

RF-1

How many months old was (prénom enfant) when you or another adult in your household started reading to him/her or showing him/her pictures?

_____ months

NSP.....-2

RF-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 3 à 22, incluant les mois et demi).

Validation : L'âge déclaré doit être supérieur ou égal à l'âge en E1.

Message d'erreur : « Attention! L'âge déclaré doit être supérieur ou égale à l'âge de l'enfant lors de la dernière entrevue.

Pour modifier l'âge qu'avait (prénom enfant) lorsqu'on a commencé à lui faire la lecture, fermer cette fenêtre ».

Validation : L'âge déclaré doit être inférieur ou égal à l'âge de l'enfant au moment de l'entrevue.

Message d'erreur : « Attention! L'âge déclaré doit être inférieur ou égal à l'âge actuel de l'enfant.

Pour modifier l'âge qu'avait (prénom enfant) lorsqu'on a commencé à lui faire la lecture, fermer cette fenêtre ».

PAQ : LIT_Q9

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants à qui un adulte de la maison fait la lecture

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ cycle 1, LIT-Q3

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

LIT_Q9

Composante : Parler à l’enfant lors des activités quotidiennes

Libellé :

À quelle fréquence vous, ou un autre adulte de la maison, parlez avec (prénom enfant) pendant vos activités quotidiennes (p. ex. décrire ce que vous faites, nommer ce qui vous entoure à la maison ou lors d’une promenade, etc.)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 20.

Jamais.....	1
Rarement	2
Parfois	3
Souvent	4
Toujours	5
NSP.....	-2
RF	-1

How often do you, or another adult in your home, talk with (prénom enfant) during your daily activities (for example, describe what you are doing, name what is around you at home or while taking a walk, etc.)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 20.

Never.....	1
Rarely	2
Sometimes	3
Often	4
Always	5
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : LIT_Q6
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Julie Myre-Bisaillon (Université de Sherbrooke)
Source : Originale
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

LIT_Q6

Composante: Manipulation de livres par l'enfant

Libellé :

À quelle fréquence (prénom enfant) manipule-t-il/elle ou feuillette-t-il/elle des livres, des revues, des bandes dessinées, etc. de sa propre initiative?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponses. Inclure tous les types de livres, dont les livres pour les tout-petits faits en carton épais, en plastique, en éponge, etc. Tenir compte uniquement des moments où l'enfant est avec le répondant (exclure le temps passé dans le milieu de garde, s'il y a lieu). Présenter le carton-réponse n° 18.

Jamais.....	1
Moins d'une fois par mois.....	2
Une fois par mois	3
Quelques fois par mois.....	4
Une fois par semaine	5
Quelques fois par semaine.....	6
Tous les jours	7
NSP.....	-2
RF	-1

How often does (prénom enfant) handle or look through books, magazines, comics, etc. on his/her own initiative?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Inclure tous les types de livres, dont les livres pour les tout-petits faits en carton épais, en plastique, en éponge, etc. Tenir compte uniquement des moments où l'enfant est avec eux (exclure le temps passé dans le milieu de garde, s'il y a lieu). Présenter le carton-réponse n° 18.

Never.....	1
Less than once a month	2
Once a month.....	3
A few times a month.....	4
Once a week.....	5
A few times a week.....	6
Every day.....	7
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : LIT_Q7
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif milieu familial
Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, LIT-Q4. Reprise de l'ELDEQ 1, E4, QIRI, LIT-Q4.
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

LIT_Q7

Composante: Visite bibliothèque

Libellé :

À quelle fréquence (prénom enfant) va-t-il/elle à la bibliothèque?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 18.

Jamais.....	1
Moins d'une fois par mois.....	2
Une fois par mois	3
Quelques fois par mois.....	4
Une fois par semaine	5
Quelques fois par semaine.....	6
Tous les jours	7
NSP.....	-2
RF	-1

How often does (prénom enfant) go to the library?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 18.

Never.....	1
Less than once a month	2
Once a month.....	3
A few times a month	4
Once a week.....	5
A few times a week	6
Every day.....	7
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : NUM_I1
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : MEES
Source : Tirée de l'ELNEJ, cycles 1 et 2, LIT-Q10. Reprise de l'ELDEQ, E2, QIRI, LIT_Q14.
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

ACTIVITÉS ÉDUCATIVES – NUMÉRATIE (NUM)

NUM_I1

Composante : Numératie

Libellé :

Parlons maintenant d’autres types d’activités éducatives faites à la maison. À quelle fréquence vous ou un autre adulte de la maison faites les activités suivantes avec (prénom enfant)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse la première fois, puis les relire au besoin. Présenter le carton-réponse n° 18.

- NUM_Q1a : Chanter des chansons ou des comptines
- NUM_Q1b : Jouer à des jeux basés sur les nombres, par exemple jouer à réciter les nombres de 1 à 10, etc.
- NUM_Q1c : Jouer à des jeux basés sur les formes ou à des jeux de construction, par exemple des blocs à empiler, des casse-têtes pour tout-petits, des formes géométriques à insérer dans un module, etc.
- NUM_Q1d : Compter différentes choses, par exemple des doigts, des orteils, des blocs, des biscuits, etc.

Jamais.....	1
Moins d’une fois par mois.....	2
Une fois par mois	3
Quelques fois par mois.....	4
Une fois par semaine	5
Quelques fois par semaine.....	6
Tous les jours	7
NSP.....	-2
RF	-1

Now let’s talk about other types of educational activities done at home. How often do you or another adult in your home do the following activities with (prénom enfant)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse la première fois, puis les relire au besoin. Présenter le carton-réponse n° 18.

- NUM_Q1a : Sing songs or nursery rhymes
- NUM_Q1b : Play number-based games, for example, reciting the numbers 1 to 10, etc.
- NUM_Q1c : Play shape-based games or construction games, for example stacking blocks, toddler puzzles, shape-sorting toys, etc.
- NUM_Q1d : Count different things, for example fingers, toes, blocks, cookies, etc.

Never.....	1
Less than once a month	2
Once a month.....	3
A few times a month	4
Once a week.....	5
A few times a week	6
Every day.....	7
NSP.....	-2
RF	-1

NUM_I1 (suite)

Type de présentation/particularité : Tableau. On doit pouvoir sélectionner NSP ou RF indépendamment pour chaque question. PAQ : GNP_Q1 Répondants : Répondant principal – Tous Univers : Ensemble des enfants Questionnaire : QAPI – module enfant Proposition : Groupe consultatif milieu familial, MEES Source : Adaptée du PIRLS, 2011, Q2c, Q2k, Q2m et Q2n, Q2l, International Association for the Evaluation of Educational Achievement (IEA) Historique : Nouvelle question Modifications par rapport à la dernière administration :

GARDE NON-PARENTALE (GNP)

La section GNP est découpée en sous-sections qui seront bonifiées à partir de E3.

Section A : Premier milieu de garde

Section C : Autres milieux de gardes

Section D : Fréquentation actuelle

Section E : Enfants non gardés actuellement

E.1 : Raison de la non garde - enfants déjà gardés

E.2 : Raison de la non garde - enfants jamais gardés

E.3 : Identification du donneur de soins

E.4 Intention de fréquentation d'un milieu de garde

Pour aider à comprendre cette section, il est recommandé de consulter le schéma de section. Ce dernier est disponible sur demande en écrivant à l'adresse courriel grandirauquebec@stat.gouv.qc.ca.

SECTION A – PREMIER MILIEU DE GARDE À VIE

GNP_Q1

Composante : Fréquentation d’un milieu de garde depuis la naissance

Libellé :

J’aimerais maintenant vous poser quelques questions au sujet des milieux de garde fréquentés par (prénom enfant).

La fréquentation d’un milieu de garde peut être à temps plein ou à temps partiel. Un enfant fréquente un milieu de garde s’il se fait garder dans un CPE (centre de la petite enfance), dans une garderie, dans un service de garde en milieu familial, dans votre milieu de garde ou à domicile par une gardienne ou un grand-parent, par exemple.

Depuis sa naissance, est-ce que (prénom enfant) a fréquenté un milieu de garde?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Inscrire « oui » même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine. La fréquentation d’un milieu de garde peut être le jour, le soir, la nuit ou la fin de semaine. La garde à domicile peut se faire au domicile de l’enfant ou au domicile de quelqu’un d’autre. Un enfant fréquente un milieu de garde s’il se fait garder dans le milieu de garde de l’un de ses parents ou du/de la conjoint(e) de ce dernier. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

I would now like to ask you a few questions about the childcare settings attended by (prénom enfant).

Childcare attendance can be either full-time or part-time. A child attends a childcare setting if he/she is cared for in a childcare centre (CPE), a daycare, a home childcare, your own home childcare, or at home by a babysitter or grandparent, for example.

Since his/her birth, has (prénom enfant) attended a childcare setting?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Inscrire « oui » même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine. La fréquentation d’un milieu de garde peut être le jour, le soir, la nuit ou la fin de semaine. La garde à domicile peut se faire au domicile de l’enfant ou au domicile de quelqu’un d’autre. Un enfant fréquente un milieu de garde s’il se fait garder dans le milieu de garde de l’un de ses parents ou du/de la conjoint(e) de ce dernier. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu.

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si GNP_Q1 = 1, passer à GNP_Q2
Si GNP_Q1 = 2, passer à GNP_Q20
Si GNP_Q1 = NSP ou RF passer à GNP_STOP

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale. Inspirée de l’EQPPEM, 2017, QE1a (ISQ)

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Reformulation du libellé en E1.

GNP_Q2

Composante : Âge au début de la fréquentation d’un milieu de garde

Libellé :

Quand (prénom enfant) a-t-il/elle commencé à fréquenter un milieu de garde pour la première fois?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : La fréquentation d’un milieu de garde peut être à temps plein ou à temps partiel, le jour, le soir, la nuit ou la fin de semaine. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu. Inscrire l’information même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

Mois : _____
Année : _____
NSP -2
RF -1

When did (prénom enfant) first start attending a childcare setting?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : La fréquentation d’un milieu de garde peut être à temps plein ou à temps partiel, le jour, le soir, la nuit ou la fin de semaine. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu. Inscrire l’information même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

Month: _____
Year: _____
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs Mois = Janvier à Décembre, Année = 2020 à 2023)

Validation : La date déclarée doit être antérieure ou égale au mois et à l’année de l’entrevue.

Message d’erreur : « Attention! La date déclarée doit être antérieure ou égale à la date de l’entrevue. Pour modifier la date à laquelle l’enfant a commencé à se faire garder régulièrement, fermer cette fenêtre ».

PAQ : GNP_Q3

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui ont fréquenté un milieu de garde depuis la naissance

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale. Inspirée de l’EQPPEM, 2017, QE2a (ISQ)

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q3

Composante : Premier type de milieu de garde fréquenté

Libellé :

Parlons d’abord du premier milieu de garde fréquenté par (prénom enfant). S’agit-il (S’agissait-il)...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 21.

- Si l’enfant a fréquenté plus d’un type de milieu de garde pendant cette période, débiter par celui fréquenté le plus grand nombre d’heures par semaine.
- Faire attention de bien distinguer un CPE d’une garderie. Généralement, le terme CPE (ou centre de la petite enfance) se retrouve dans le nom officiel d’un CPE.
- Faire attention de bien distinguer une garderie (en installation) d’un milieu familial (dans la maison de quelqu’un).
- Faire attention de bien distinguer un service de garde en milieu familial d’une garde au domicile de quelqu’un d’autre (p. ex. au domicile d’un ami, d’un voisin, etc.)
- Si le répondant mentionne une garderie Montessori, par exemple, inscrire « d’une garderie ».
- Inscrire l’information même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

... d’un CPE (centre de la petite enfance)?	5
... d’un service de garde en milieu familial (dans la maison de quelqu’un)?	4
... de votre propre service de garde en milieu familial (ou de celui de votre conjoint/conjointe)?	3
... d’une garderie (subventionnée ou non subventionnée)?	6
... du domicile de l’enfant (par une gardienne, un ami, un voisin, un grand-parent, un membre de la famille, etc.)?	1
... du domicile d’un ami, d’un voisin, d’un grand-parent ou d’un autre membre de la famille?	2
... d’un autre type de milieu de garde? (précisez)	7
NSP	-2
RF	-1

Let’s talk about the first childcare setting attended by (prénom enfant) since birth. Is it (Was it)...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 21.

- Si l’enfant a fréquenté plus d’un type de milieu de garde pendant cette période, débiter par celui fréquenté le plus grand nombre d’heures par semaine.
- Faire attention de bien distinguer un CPE d’une garderie. Généralement, le terme CPE (ou centre de la petite enfance) se retrouve dans le nom officiel d’un CPE.
- Faire attention de bien distinguer une garderie (en installation) d’un milieu familial (dans la maison de quelqu’un).
- Faire attention de bien distinguer un service de garde en milieu familial d’une garde au domicile de quelqu’un d’autre (p. ex. au domicile d’un ami, d’un voisin, etc.)
- Si le répondant mentionne une garderie Montessori, par exemple, inscrire « d’une garderie ».
- Inscrire l’information même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

... a CPE – a childcare centre	5
... a home childcare (in someone else’s home)	4
... your own (or your spouse’s) home childcare	3
... a daycare – subsidized or non-subsidized	6
... the child’s home (with a babysitter, friend, neighbour, grandparent, family member, etc.)	1
... the home of a friend, neighbour, grandparent or other family member	2
Other (specify)	7
NSP	-2
RF	-1

GNP_Q3 (suite)

Type de présentation/particularité : Si le choix 7 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : Si GNP_Q3 = 5, 7, NSP ou RF, passer à GNP_Q4

Si GNP_Q3 = 3, 4 ou 6 passer à GNP_Q3a

Si GNP_Q3 = 1 ou 2 passer à GNP_Q3b

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui ont fréquenté un milieu de garde depuis la naissance

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q3a

Composante : Premier type de milieu de garde fréquenté

Libellé :

Votre service de garde en milieu familial / Ce service de garde en milieu familial / Cette garderie est-il/elle (était-il/elle) subventionné(e)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Les services de garde en milieu familial et les garderies subventionnés offrent des places gratuites ou à contribution réduite (le tarif de base était de 8,70 \$ par jour en 2022), tandis que les services de garde non subventionnés offrent des places, par exemple, à 30 \$, 35 \$, 40 \$ par jour, AVANT le remboursement d’impôt. Un service de garde en milieu familial subventionné est reconnu par un bureau coordonnateur de la garde en milieu familial, généralement un CPE.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Is (Was) your own home childcare / this home childcare / this daycare subsidized?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Les services de garde en milieu familial et les garderies subventionnés offrent des places gratuites ou à contribution réduite (le tarif de base était de 8,70 \$ par jour en 2022), tandis que les services de garde non subventionnés offrent des places, par exemple, à 30 \$, 35 \$, 40 \$ par jour, AVANT le remboursement d’impôt. Un service de garde en milieu familial subventionné est reconnu par un bureau coordonnateur de la garde en milieu familial, généralement un CPE.

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Si GNP_Q3 = 3, afficher « Votre service de garde en milieu familial est-il (était-il)... » ou « your own home childcare »

Si GNP_Q3 = 4, afficher « Ce service de garde en milieu familial est-il (était-il)... » ou « this home childcare »

Si GNP_Q3 = 6, afficher « Cette garderie est-elle (était-elle)... » ou « this daycare »

PAQ : GNP_Q4

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants dont le premier milieu de garde est une garderie ou un milieu familial

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe de travail garde non-parentale, ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q3b (GNP_Q3b_O)

Composante : Personne qui garde l’enfant

Libellé :

Qui garde (gardait) (prénom enfant) à votre domicile?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Un de ses grands-parents.....1
- Un autre membre de la famille4
- Une personne qui offre des services de garde (une gardienne)2
- Un ami ou un voisin.....3
- Autre (précisez)5
- NSP-2
- RF-1

Who is (was) babysitting (prénom enfant) at your home?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- One of his/her grandparents.....1
- Another family member4
- A person who provides childcare (a babysitter)2
- A friend or neighbour3
- Other (specify)5
- NSP-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Si le choix 5 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît.
PAQ : GNP_Q4
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants dont le milieu de garde est à domicile (de l’enfant ou ailleurs)
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe de travail garde non-parentale, ISQ et Ministère de la Famille
Source : Originale. Inspirée de l’EQPPEM QE3B1
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q4

Composante : Fréquentation actuelle

Libellé :

Est-ce que (prénom enfant) fréquente encore ce milieu de garde actuellement?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Inscrire « oui » même si une journée par semaine seulement. Inclut la garde au domicile de l'enfant.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Is (prénom enfant) still attending this childcare setting?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Inscrire « oui » même si une journée par semaine seulement. Inclut la garde au domicile de l'enfant.

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si GNP_Q4 = 1, passer à GNP_Q6
Si GNP_Q4 = 2 passer à GNP_Q5
Si GNP_Q4 = NSP ou RF, passer à GNP_STOP
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Enfants qui fréquentent un milieu de garde depuis la naissance
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ et Ministère de la Famille
Source : Originale
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q5

Composante : Âge arrêt de fréquentation

Libellé :

Quand (prénom enfant) a-t-il/elle quitté ce milieu de garde?

Mois : _____
Année : _____
NSP.....-2
RF-1

When did (prénom enfant) leave this childcare setting?

Month: _____
Year: _____
NSP.....-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs Mois = Janvier à Décembre, Année = 2020 à 2023)
Validation : La date déclarée doit être antérieure ou égale au mois et à l'année de l'entrevue.
Message d'erreur : « Attention! La date déclarée doit être antérieure ou égale à la date de l'entrevue. Pour modifier la date à laquelle (prénom enfant) a quitté ce milieu de garde, fermer cette fenêtre ».
Validation : La date déclarée doit être postérieure ou égale au mois et à l'année déclarés à GNP_Q2.
Message d'erreur : « Attention! La date déclarée doit être postérieure ou égale à la date de début de fréquentation de ce milieu de garde. Pour modifier la date à laquelle l'enfant a quitté ce milieu de garde, fermer cette fenêtre. Pour modifier la date à laquelle il a commencé à fréquenter ce milieu de garde, cliquer ici ».
PAQ : GNP_Q6
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Enfants qui ont cessé de fréquenter leur premier milieu de garde
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe de travail garde non-parentale, ISQ et Ministère de la Famille
Source : Originale
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

SECTION C – FRÉQUENTATION D’UN AUTRE OU DE PLUSIEURS AUTRES MILIEUX DE GARDE

GNP_Q6

Composante : Nombre de milieux de garde différents depuis début garde régulière

Libellé :

Depuis sa naissance, est-ce que (prénom enfant) a fréquenté d’autres milieux de garde? Pensez à tous les milieux de garde fréquentés en même temps ou l’un après l’autre (CPE, garderie, service de garde en milieu familial, domicile de l’enfant, domicile de quelqu’un d’autre).

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Les milieux de garde différents peuvent être fréquentés en même temps (p. ex. en CPE 4 jours par semaine et chez les grands-parents 2 jours par semaine). Inscire l’information même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine. Un enfant fréquente un milieu de garde s’il se fait garder dans le milieu de garde de l’un de ses parents ou du/de la conjoint(e) de ce dernier. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Since his/her birth, has (prénom enfant) attended any other childcare settings? Think of all the childcare settings attended at the same time or one after the other (CPE, daycare, home childcare, child’s home, someone else’s home).

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Les milieux de garde différents peuvent être fréquentés en même temps (p. ex. en CPE 4 jours par semaine et chez les grands-parents 2 jours par semaine). Inscire l’information même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine. Un enfant fréquente un milieu de garde s’il se fait garder dans le milieu de garde de l’un de ses parents ou du/de la conjoint(e) de ce dernier. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu.

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si GNP_Q6 = 1, passer à GNP_Q7 (nombre de changements)

Si GNP_Q6 = 2, NSP ou RF et

 GNP_Q4 = 1 et GNP_Q3 = 1, 2, 7, NSP ou RF, passer à GNP_Q18 (les enfants gardés à leur domicile ou celui de quelqu’un d’autre ou dans un autre type de milieu de garde vont à la relation avec l’éducatrice)

 GNP_Q4 = 1 et GNP_Q3 = 3, 4, 5 ou 6, passer à GNP_Q14_nom (les enfants gardés à en milieu familial, dans un CPE ou dans une garderie vont aux caractéristiques du milieu)

 GNP_Q4 = 2, passer à GNP_Q19 (raisons non gardé actuellement)

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui ont fréquenté un milieu de garde depuis la naissance

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q7

Composante : Nombre de milieux de garde différents

Libellé :

Combien **d’autres** milieux de garde (prénom enfant) a-t-il/elle fréquenté?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Pensez à tous les milieux de garde fréquentés en même temps ou l’un après l’autre, que ce soit à la maison, au domicile d’un grand-parent, dans un milieu familial, dans votre propre service de garde, à la garderie ou dans un CPE (p. ex. en CPE 4 jours par semaine et chez les grands-parents 2 jours par semaine). Inscrire l’information même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

_____ autres milieux
NSP -2
RF -1

How many **other** childcare settings has (prénom enfant) attended?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Pensez à tous les milieux de garde fréquentés en même temps ou l’un après l’autre, que ce soit à la maison, au domicile d’un grand-parent, dans un milieu familial, dans votre propre service de garde, à la garderie ou dans un CPE (p. ex. en CPE 4 jours par semaine et chez les grands-parents 2 jours par semaine). Inscrire l’information même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

_____ other setting(s)
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : menu déroulant (valeur : 1 à « 4 et plus »).

PAQ : Si GNP_Q7 ≥ 1, passer à GNP_Q8

Si GNP_Q7 = NSP ou RF, passer à GNP_Q12

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui ont fréquenté plus d’un milieu de garde depuis la naissance

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale. Inspirée de l’EQPPEM, 2017, QE8a (ISQ)

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q8

Composante : Type de milieu de garde fréquenté

Libellé :

Parlons d’abord (maintenant) du nb_sdg milieu de garde fréquenté par (prénom enfant). S’agit-il (s’agissait-il)...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 21.

- Faire attention de bien distinguer un CPE d’une garderie. Généralement, le terme CPE (ou centre de la petite enfance) se retrouve dans le nom officiel d’un CPE.
- Faire attention de bien distinguer une garderie (en installation) d’un milieu familial (dans la maison de quelqu’un).
- Faire attention de bien distinguer un service de garde en milieu familial d’une garde au domicile de quelqu’un d’autre (p. ex. au domicile d’un ami, d’un voisin, etc.)
- Si le répondant mentionne une garderie Montessori, par exemple, inscrire « d’une garderie ».
- Inscrire l’information même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

... d’un CPE (centre de la petite enfance)?	5
... d’un service de garde en milieu familial (dans la maison de quelqu’un)?	4
... de votre propre service de garde en milieu familial (ou de celui de votre conjoint/conjointe)?	3
... d’une garderie (subventionnée ou non subventionnée)?	6
... du domicile de l’enfant (par une gardienne, un ami, un voisin, un grand-parent, un membre de la famille, etc.)?	1
... du domicile d’un ami, d’un voisin, d’un grand-parent ou d’un autre membre de la famille?	2
... d’un autre type de milieu de garde? (précisez)	7
NSP	-2
RF	-1

Let’s talk about the nb_sdg childcare setting attended by (prénom enfant). Is it (Was it)...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 21.

- Faire attention de bien distinguer un CPE d’une garderie. Généralement, le terme CPE (ou centre de la petite enfance) se retrouve dans le nom officiel d’un CPE.
- Faire attention de bien distinguer une garderie (en installation) d’un milieu familial (dans la maison de quelqu’un).
- Faire attention de bien distinguer un service de garde en milieu familial d’une garde au domicile de quelqu’un d’autre (p. ex. au domicile d’un ami, d’un voisin, etc.)
- Si le répondant mentionne une garderie Montessori, par exemple, inscrire « d’une garderie ».
- Inscrire l’information même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

... a CPE – a childcare centre	5
... a home childcare (in someone else’s home)	4
... your own (or your spouse’s) home childcare	3
... a daycare – subsidized or non-subsidized	6
... the child’s home (with a babysitter, friend, neighbour, grandparent, family member, etc.)	1
... the home of a friend, neighbour, grandparent or other family member	2
Other (specify)	7
NSP	-2
RF	-1

GNP_Q8 (suite)

Type de présentation/particularité : « nb_sdg » s’ajuste en fonction du nombre de passage défini par GNP_Q7 (« nb_sdg » : deuxième, troisième, quatrième ou cinquième [second, third, fourth, fifth]); la question est posée autant de fois que nécessaire jusqu’à un maximum de 4 fois. Si le choix 7 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères). À partir de GNP_Q8_3, « d’abord » est remplacé par « maintenant » dans la première phrase. Si GNP_Q7 = 1, on affiche « maintenant » à GNP_Q8_2.

PAQ : Si GNP_Q8 = 5, 7, NSP ou RF passer à GNP_Q9
Si GNP_Q8 = 3, 4 ou 6 passer à GNP_Q8a
Si GNP_Q8 = 1 ou 2 passer à GNP_Q8b

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui ont fréquenté plus d’un milieu de garde depuis la naissance

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q8a

Composante : Type de milieu de garde fréquenté

Libellé :

Votre service de garde en milieu familial / Ce service de garde en milieu familial / Cette garderie est-il/elle (était-il/elle) subventionné(e)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Les services de garde en milieu familial et les garderies subventionnés offrent des places gratuites ou à contribution réduite (le tarif de base était de 8,70 \$ par jour en 2022), tandis que les services de garde non subventionnés offrent des places, par exemple, à 30 \$, 35 \$, 40 \$ par jour, AVANT le remboursement d'impôt. Un service de garde en milieu familial subventionné est reconnu par un bureau coordonnateur de la garde en milieu familial, généralement un CPE.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

Is (Was) your own home childcare / this home childcare / this daycare subsidized?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Les services de garde en milieu familial et les garderies subventionnés offrent des places gratuites ou à contribution réduite (le tarif de base était de 8,70 \$ par jour en 2022), tandis que les services de garde non subventionnés offrent des places, par exemple, à 30 \$, 35 \$, 40 \$ par jour, AVANT le remboursement d'impôt. Un service de garde en milieu familial subventionné est reconnu par un bureau coordonnateur de la garde en milieu familial, généralement un CPE.

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Si GNP_Q8 = 3, afficher « Votre service de garde en milieu familial est-il (était-il)... » ou « your own home childcare »

Si GNP_Q8 = 4, afficher « Ce service de garde en milieu familial est-il (était-il)... » ou « this home childcare »

Si GNP_Q8 = 6, afficher « Cette garderie est-elle (était-elle)... » ou « this daycare »

PAQ : GNP_Q9

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui ont fréquenté plus d'un milieu de garde et qui se sont fait garder en milieu familial ou en garderie

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe de travail garde non-parentale, ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q8b

Composante : Personne qui garde l’enfant

Libellé :

Qui garde (gardait) (prénom enfant) à votre domicile?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Un de ses grands-parents.....1
- Un autre membre de la famille4
- Une personne qui offre des services de garde (une gardienne)2
- Un ami ou un voisin.....3
- Autre (précisez)5
- NSP.....-2
- RF-1

Who is (was) babysitting (prénom enfant) at your home?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- One of his/her grandparents.....1
- Another family member4
- A person who provides childcare (a babysitter)2
- A friend or neighbour.....3
- Other (specify)5
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : si GNP_Q8_x = 1, afficher « votre ». Si le choix 5 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît.

PAQ : GNP_Q9

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants dont le milieu de garde est à domicile (de l’enfant ou ailleurs)

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe de travail garde non-parentale, ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale. Inspirée de l’EQPPEM QE3B1

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q9

Composante : Âge début de fréquentation

Libellé :

Quand (prénom enfant) a-t-il/elle commencé à fréquenter ce milieu de garde?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : La fréquentation d'un milieu de garde peut être à temps plein ou à temps partiel, le jour, le soir, la nuit ou la fin de semaine. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu. Inscrire l'information même si l'enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

Mois : _____
Année : _____
NSP -2
RF -1

When did (prénom enfant) start attending this childcare setting?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : La fréquentation d'un milieu de garde peut être à temps plein ou à temps partiel, le jour, le soir, la nuit ou la fin de semaine. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu. Inscrire l'information même si l'enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

Month: _____
Year: _____
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Mois = Janvier à Décembre, Année = 2020 à 2023)
Validation : La date déclarée doit être antérieure ou égale au mois et à l'année de l'entrevue.
Message d'erreur : « Attention! La date déclarée doit être antérieure ou égale à la date de l'entrevue. Pour modifier la date à laquelle l'enfant a commencé à se faire garder régulièrement, fermer cette fenêtre ».
PAQ : GNP_Q10
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Enfants qui ont fréquenté plus d'un milieu de garde sur une base régulière
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ et Ministère de la Famille
Source : Originale. Inspirée de l'EQPPEM, 2017, QE2a (ISQ)
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q10

Composante : Fréquentation actuelle

Libellé :

Est-ce que (prénom enfant) fréquente encore ce milieu de garde actuellement?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Inscrire « oui » même si l'enfant se fait garder seulement une journée par semaine.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Is (prénom enfant) still attending this childcare setting?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Inscrire « yes » même si l'enfant se fait garder seulement une journée par semaine.

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ :

Si GNP_Q10 = 1, NSP ou RF et
nb passage = GNP_Q7 et
([GNP_Q4 = 1] + [Σ GNP_Q10 = 1] > 1), passer à GNP_Q13 (l'enfant fréquente plus d'un milieu de garde au moment de l'entrevue)
([GNP_Q4 = 1 et ∀ GNP_Q10 = 2 et GNP_Q3 = 1, 2, 7, NSP, RF] ou [GNP_Q4 = 2 et Σ GNP_Q10 = 1 et GNP_Q8_x = 1, 2, 7, NSP, RF], passer à GNP_Q18 (l'enfant fréquente un seul milieu de garde qui n'est pas un milieu familial, une garderie ou un CPE)
([GNP_Q4 = 1 et ∀ GNP_Q10 = 2 et GNP_Q3 = 3, 4, 5, 6] ou [GNP_Q4 = 2 et Σ GNP_Q10 = 1 et GNP_Q8_x = 3, 4, 5, 6], passer à GNP_Q14_nom (l'enfant fréquente un seul milieu de garde qui est un milieu familial, une garderie ou un CPE)
nb passage < GNP_Q7, passer à GNP_Q8 (reprise de la boucle)

Si GNP_Q10 = 2, passer à GNP_Q11

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui ont fréquenté plus d'un milieu de garde

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q11

Composante : Âge arrêt de fréquentation

Libellé :

Quand (prénom enfant) a-t-il/elle quitté ce milieu de garde?

Mois : _____
Année : _____
NSP.....-2
RF-1

When did (prénom enfant) leave this childcare setting?

Month: _____
Year: _____
NSP.....-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs Mois = Janvier à Décembre, Année = 2020 à 2023)

Validation : La date déclarée doit être postérieure ou égale au mois et à l'année déclarés à GNP_Q9x.

Message d'erreur : « Attention! La date déclarée doit être postérieure ou égale à la date de début de fréquentation de ce milieu de garde.

Pour modifier la date à laquelle l'enfant a quitté ce milieu de garde, fermer cette fenêtre. Pour modifier la date à laquelle il a commencé à fréquenter ce milieu de garde, cliquer ici ».

Validation : La date déclarée doit être antérieure ou égale au mois et à l'année de l'entrevue.

Message d'erreur : « Attention! La date déclarée doit être antérieure ou égale à la date de l'entrevue.

Pour modifier la date à laquelle (prénom enfant) a quitté ce milieu de garde, fermer cette fenêtre ».

PAQ :

Si nb passage = GNP_Q7 = 5 et GNP_Q4 = 2 et $\forall$ GNP_Q10 = 2, passer à GNP_Q12 (l'enfant a cessé de fréquenter les 5 milieux de garde documentés)

Si nb passage = GNP_Q7 < 5 et
GNP_Q4 = 2 et $\forall$ GNP_Q10 = 2, passer à GNP_Q19 (l'enfant a cessé de fréquenter tous les milieux de garde fréquentés)

([GNP_Q4 = 1] + [$\sum$ GNP_Q10 = 1] > 1), passer à GNP_Q13 (l'enfant fréquente plus d'un milieu de garde au moment de l'entrevue)

([GNP_Q4 = 1 et $\forall$ GNP_Q10 = 2 et GNP_Q3 = 1, 2, 7, NSP, RF] ou [GNP_Q4 = 2 et $\sum$ GNP_Q10 = 1 et GNP_Q8_x = 1, 2, 7, NSP, RF], passer à GNP_Q18 (l'enfant fréquente un seul milieu de garde qui n'est pas un milieu familial, une garderie ou un CPE)

([GNP_Q4 = 1 et $\forall$ GNP_Q10 = 2 et GNP_Q3 = 3, 4, 5, 6] ou [GNP_Q4 = 2 et $\sum$ GNP_Q10 = 1 et GNP_Q8_x = 3, 4, 5, 6], passer à GNP_Q14_nom (l'enfant fréquente un seul milieu de garde qui est un milieu familial, une garderie ou un CPE qui n'est pas le même qu'au passage précédent)

Si nb passage < GNP_Q7, passer à GNP_Q8 (reprise de la boucle)

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui ont fréquenté plus d'un milieu de garde qui ont cessé de fréquenter un de ces milieux de garde

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe de travail garde non-parentale, ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

SECTION D – FRÉQUENTATION ACTUELLE

GNP_Q12

Composante : Fréquentation actuelle

Libellé :

Actuellement, est-ce que (prénom enfant) fréquente un milieu de garde (CPE, garderie, service de garde en milieu familial, domicile de l'enfant, domicile de quelqu'un d'autre)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Inscrire « oui » même si l'enfant se faisait garder seulement une journée par semaine. La fréquentation d'un milieu de garde peut être le jour, le soir, la nuit ou la fin de semaine. Un enfant fréquente un milieu de garde s'il se fait garder dans le milieu de garde de l'un de ses parents ou du/de la conjoint(e) de ce dernier. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Is (prénom enfant) currently attending a childcare setting? (CPE, daycare, home childcare, child's home, someone else's home)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Inscrire « oui » même si l'enfant se faisait garder seulement une journée par semaine. La fréquentation d'un milieu de garde peut être le jour, le soir, la nuit ou la fin de semaine. Un enfant fréquente un milieu de garde s'il se fait garder dans le milieu de garde de l'un de ses parents ou du/de la conjoint(e) de ce dernier. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu.

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si GNP_Q12 = 1, passer à GNP_Q13
Si GNP_Q12 = 2, passer à GNP_Q19
Si GNP_Q12 = NSP ou RF, passer à GNP_STOP

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui ont cessé de fréquenter plus de 5 milieux de garde différents ou pour lesquels on ne sait pas s'ils fréquentent toujours leur premier milieu de garde ou pour lesquels on ne sait pas combien de milieux de garde ont été fréquentés.

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe de travail garde non-parentale, ISQ et Philippe Pacaut (Ministère de la Famille)

Source : Originale. Inspirée de l'ELFE, 2 mois, GARDREG1 (INED); et de l'EQPPEM, 2017 (ISQ)

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q13 (GNP_Q13_O)

Composante : Type de milieu de garde principal (actuel)

Libellé :

Actuellement, quel est le **principal** mode de garde utilisé pour (prénom enfant), c’est-à-dire celui dans lequel il/elle passe le plus d’heures par semaine?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Faire attention de bien distinguer un CPE d’une garderie. Généralement, le terme CPE (ou centre de la petite enfance) se retrouve dans le nom officiel d’un CPE.
- Faire attention de bien distinguer une garderie (en installation) d’un milieu familial (dans la maison de quelqu’un).
- Faire attention de bien distinguer un service de garde en milieu familial d’une garde au domicile de quelqu’un d’autre (p. ex. au domicile d’un ami, d’un voisin, etc.)
- Si le répondant mentionne une garderie Montessori, par exemple, inscrire « d’une garderie ».

Un CPE (centre de la petite enfance)	5
Un service de garde en milieu familial (dans la maison de quelqu’un)	4
Votre propre service de garde en milieu familial (ou celui de votre conjoint/conjointe).....	3
Une garderie (subventionnée ou non subventionnée)	6
Le domicile de l’enfant (par une gardienne, un ami, un voisin, un grand-parent, un membre de la famille, etc.)	1
Le domicile d’un ami, d’un voisin, d’un grand-parent ou d’un autre membre de la famille	2
Autre (précisez)	7
NSP.....	-2
RF	-1

What is the **main** form of childcare currently used for (prénom enfant), meaning the one where he/she spends the most time per week?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Faire attention de bien distinguer un CPE d’une garderie. Généralement, le terme CPE (ou centre de la petite enfance) se retrouve dans le nom officiel d’un CPE.
- Faire attention de bien distinguer une garderie (en installation) d’un milieu familial (dans la maison de quelqu’un).
- Faire attention de bien distinguer un service de garde en milieu familial d’une garde au domicile de quelqu’un d’autre (p. ex. au domicile d’un ami, d’un voisin, etc.)
- Si le répondant mentionne une garderie Montessori, par exemple, inscrire « d’une garderie ».

At a CPE – a childcare centre.....	5
At a home childcare (in someone else’s home)	4
In your own (or your spouse’s) home childcare	3
At a daycare – subsidized or non-subsidized.....	6
At the child’s home (with a babysitter, friend, neighbour, grandparent, family member, etc.) .	1
At the home of a friend, neighbour, grandparent or other family member	2
Other (specify)	7
NSP.....	-2
RF	-1

GNP_Q13 (suite)

Type de présentation/particularité : Afficher seulement les choix correspondants à GNP_Q3 si GNP_Q4 = 1 et aux GNP_Q8_X pour lesquels GNP_Q10_X = 1. Afficher tous les choix de réponse si GNP_Q7 = 5, NSP ou RF. Si le choix 7 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : Si GNP_Q13 = 1, 2, 7, NSP ou RF, passer à GNP_Q18
Si GNP_Q13 = 3, 4, 5 ou 6, passer à GNP_Q14_nom

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui se font garder dans plus d'un milieu de garde au moment de l'enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale. Inspirée de l'EQPPEM, 2017, QE3a (ISQ)

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q14_nom (GNP_Q14_nom_O)

Composante : Nom du principal milieu de garde

Libellé :

Quel est le nom, s’il en a un, du (principal) milieu de garde actuel de (prénom enfant)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Si le service de garde n’a pas de nom, cocher la case « Aucun nom ». Cette question vise à recueillir de l’information pour un éventuel jumelage avec des renseignements administratifs détenus par le Ministère de la Famille afin de mieux connaître les services de garde fréquentés par les enfants québécois. Ces renseignements administratifs pourraient être le nombre d’enfants qui fréquentent le service ou le nombre d’éducatrices à l’emploi, par exemple. Cette façon de faire permet de réduire le nombre de questions posées aux parents.

Nom du service de garde 1
Aucun nom 2
NSP -2
RF -1

What’s the name, if it has one, of (prénom enfant)’s (main) current childcare setting?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : If the childcare setting doesn’t have a name, check the box “No name”. This question aims to collect information that may potentially be matched with administrative data held by the ministère de la Famille to learn more about the childcare settings attended by Québec children. This administrative data could be the number of children attending the childcare setting or the number of educators, for example. This allows us to ask parents fewer questions.

Name of childcare setting 1
No name 2
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Si « Nom du service de garde » est coché, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères). Le mot « principal » s’affiche uniquement si le répondant est passé par GNP_Q13.

PAQ : GNP_Q14_mun

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants dont le mode de garde principal est un milieu familial, une garderie ou un CPE au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q14_mun

Dans quelle ville est situé ce milieu de garde?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Cette question vise à recueillir de l'information pour un éventuel jumelage avec des renseignements administratifs détenus par le Ministère de la Famille afin de mieux connaître les services de garde fréquentés par les enfants québécois. Ces renseignements administratifs pourraient être le nombre d'enfants qui fréquentent le service ou le nombre d'éducatrices, par exemple. Cette façon de faire permet de réduire le nombre de questions posées aux parents.

NSP.....-2
RF-1

In which city or town is the childcare setting located?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR: This question aims to collect information that may potentially be matched with administrative data held by the ministère de la Famille to learn more about the childcare settings attended by Québec children. This administrative data could be the number of children attending the childcare setting or the number of educators, for example. This allows us to ask the parents fewer questions.

NSP.....-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Question ouverte (255 caractères).
PAQ : GNP_Q15
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants dont le mode de garde principal est un milieu familial, une garderie ou un CPE au moment de l'enquête
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ et Ministère de la Famille
Source : Originale
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q15

Composante : Type de groupe dans le milieu de garde principal actuel

Libellé :

Actuellement, est-ce que (prénom enfant) est dans un groupe...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Si l'enfant fréquente plus d'un milieu de garde, répondez en fonction du milieu de garde principal, soit celui dans lequel il passe le plus d'heures par semaine.

- ... avec des enfants d'âges différents (groupe multiâges)? 1
- ... avec des enfants d'âge semblable (p. ex., groupe 2-3 ans)? 2
- NSP -2
- RF -1

Is (prénom enfant) currently in a group...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Si l'enfant fréquente plus d'un milieu de garde, répondez en fonction du milieu de garde principal, soit celui dans lequel il passe le plus d'heures par semaine.

- ... with children of various ages (multi-age group)? 1
- ... with children of the same age (for example, group of 2- 3-year-olds)? 2
- NSP -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : GNP_Q16

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants dont le mode de garde principal est un milieu familial, une garderie ou un CPE au moment de l'enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q16 (GNP_Q16_O)

Composante : Nombre d’éducatrices principales différentes

Libellé :

Voici maintenant quelques questions portant sur les éducatrices de (prénom enfant). Actuellement, combien d’éducatrices principales s’occupent du groupe de (prénom enfant)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Par éducatrice principale (titulaire), on entend l’éducatrice responsable du groupe de l’enfant.

Une seule éducatrice (groupe simple)	1
Deux éducatrices présentes en même temps dans un même local (groupe jumelé)	2
Autre (précisez)	3
NSP	-2
RF	-1

I will now ask a few questions about (prénom enfant)’s educators. How many main educators currently take care of (prénom enfant)’s group?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Par éducatrice principale (titulaire), on entend l’éducatrice responsable du groupe de l’enfant.

Just one educator (single group)	1
Two educators who are there at the same time in the same space (paired group).....	2
Other (specify)	3
NSP	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Si le choix 3 est sélectionné, une boîte de saisie de texte s’ouvre (255 caractères).

PAQ : GNP_Q16a

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants dont le mode de garde principal est un milieu familial, une garderie ou un CPE au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q16a

Composante : Nombre d’éducatrices dans milieu de garde principal actuel

Libellé :

Est-ce que l’éducatrice principale de (prénom enfant) travaille moins de 5 jours par semaine (p. ex. elle travaille 4 jours par semaine et est remplacée par une autre éducatrice la cinquième journée)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Si l’enfant est dans un groupe jumelé, tenir compte de l’éducatrice qui est principalement responsable de l’enfant.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

Does (prénom enfant)’s primary educator work less than 5 days a week (for example, works 4 days a week and is replaced by another educator on the fifth day)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : If the child is in a paired group, think of the educator who is primarily responsible for the child.

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : GNP_Q17

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants dont le mode de garde principal est un milieu familial, une garderie ou un CPE au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q17

Composante : Changement d'éducatrice principale dans milieu de garde principal actuel

Libellé :

Depuis qu'il/elle a commencé à fréquenter ce milieu de garde, est-ce que (prénom enfant) a changé d'éducatrice(s) principale(s)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Par éducatrice principale (titulaire), on entend une éducatrice responsable du groupe de l'enfant. Un changement d'éducatrice peut se produire, entre autres, lorsque l'enfant change de groupe, qu'il y a absence prolongée d'une éducatrice ou lorsqu'il y a roulement du personnel. Exclure les cas où les éducatrices principales changent parce qu'elles travaillent moins de 5 jours par semaine (p. ex. 4 jours pour l'une et 1 jour pour une autre).

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

Since he/she started attending this childcare setting, has (prénom enfant)'s main educator(s) changed?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Par éducatrice principale (titulaire), on entend une éducatrice responsable du groupe de l'enfant. Un changement d'éducatrice peut se produire, entre autres, lorsque l'enfant change de groupe, qu'il y a absence prolongée d'une éducatrice ou lorsqu'il y a roulement du personnel. Exclure les cas où les éducatrices principales changent parce qu'elles travaillent moins de 5 jours par semaine (p. ex. 4 jours pour l'une et 1 jour pour une autre).

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si GNP_Q17 = 1, passer à GNP_Q17a

Si GNP_Q17 = 2, NSP ou RF, passer à GNP_Q18

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants dont le mode de garde principal est un milieu familial, une garderie ou un CPE au moment de l'enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q17a

Composante : Nombre d'éducatrices principales différentes

Libellé :

Combien de fois (prénom enfant) a-t-il/elle changé d'éducatrice(s) principale(s) dans ce milieu de garde?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Compter toutes les fois où l'éducatrice ou l'une des éducatrices principales a changé. Par éducatrice principale, on entend l'éducatrice responsable du groupe de l'enfant. Un changement d'éducatrice peut se produire, entre autres, lorsque l'enfant change de groupe, qu'il y a absence prolongée d'une éducatrice ou lorsqu'il y a roulement du personnel. Exclure les cas où les éducatrices principales changent parce qu'elles travaillent moins de 5 jours par semaine (p. ex. 4 jours pour l'une et 1 jour pour une autre).

NSP -2
RF -1

How many times has (prénom enfant)'s main educator(s) changed in this childcare setting?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Compter toutes les fois où l'éducatrice ou l'une des éducatrices principales a changé. Par éducatrice principale, on entend l'éducatrice responsable du groupe de l'enfant. Un changement d'éducatrice peut se produire, entre autres, lorsque l'enfant change de groupe, qu'il y a absence prolongée d'une éducatrice ou lorsqu'il y a roulement du personnel. Exclure les cas où les éducatrices principales changent parce qu'elles travaillent moins de 5 jours par semaine (p. ex. 4 jours pour l'une et 1 jour pour une autre).

NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 1 à « 10 et plus »).

PAQ : GNP_Q18

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants dont le mode de garde principal est un milieu familial, une garderie ou un CPE au moment de l'enquête et qui ont changé d'éducatrice principale

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q18

Composante : Intensité (# heures/sem, # jours/sem)

Libellé :

Les prochaines questions concernent l’horaire de garde de (Prénom enfant) lors d’une semaine habituelle. Veuillez me dire quel(s) sont les jour(s) où il/elle fréquente un milieu de garde habituellement.

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente.

Lundi	1
Mardi.....	2
Mercredi.....	3
Jeudi	4
Vendredi.....	5
Samedi	6
Dimanche	7
NSP.....	-2
RF	-1

The next questions are about (prénom enfant)’s typical weekly childcare schedule. On what day(s) does he/she usually attend childcare?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente.

Monday	1
Tuesday	2
Wednesday	3
Thursday.....	4
Friday	5
Saturday	6
Sunday.....	7
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Choix multiple.
PAQ : Si GNP_Q18 = 1, 2, 3, 4, 5, 6 ou 7, passer à GNP_Q18a
Si GNP_Q18 = NSP ou RF, passer à GNP_Q29
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Enfants qui sont gardés sur une base régulière au moment de l’enquête
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ et Ministère de la Famille
Source : Originale
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q18_a

Composante : Intensité (# heures/sem, # jours/sem)

Libellé :

Au cours d’une semaine habituelle, est-ce que (prénom enfant) arrive à son milieu de garde et le quitte à la même heure tous les jours où il/elle se fait garder?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

During a typical week, does (prénom enfant) arrive and leave the childcare setting at the same time each day he/she attends childcare?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente.

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si GNP_Q18_a = 1, passer à GNP_Q18_b
Si GNP_Q18_a = 2, NSP ou RF et
 GNP_Q18 = 1, passer à GNP_Q18_1b
 GNP_Q18 ≠ 1 et GNP_Q18 = 2, passer à GNP_Q18_2b
 GNP_Q18 ≠ 1 et 2 et GNP_Q18 = 3, passer à GNP_Q18_3b
 GNP_Q18 ≠ 1, 2 et 3 et GNP_Q18 = 4, passer à GNP_Q18_4b
 GNP_Q18 ≠ 1, 2, 3 et 4 et GNP_Q18 = 5, passer à GNP_Q18_5b
 GNP_Q18 ≠ 1, 2, 3, 4 et 5 et GNP_Q18 = 6, passer à GNP_Q18_6b
 GNP_Q18 ≠ 1, 2, 3, 4, 5, et 6 et GNP_Q18 = 7, passer à GNP_Q18_7b
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Enfants qui sont gardés sur une base régulière au moment de l’enquête
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ et Ministère de la Famille
Source : Originale
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q18_b

Composante : Intensité (# heures/sem, # jours/sem)

Libellé :

Veuillez me dire l'heure à laquelle (prénom enfant) arrive **généralement** à son milieu de garde et l'heure à laquelle il/elle le quitte.

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l'horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l'heure d'arrivée au service de garde lorsque l'enfant est avec l'autre parent, estimer l'heure au meilleur des connaissances.

Arrivée : Heure : _____ Minutes : _____

Départ : Heure : _____ Minutes : _____

At what time does (prénom enfant) **usually** start childcare and at what time does he/she leave childcare?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l'horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l'heure d'arrivée au service de garde lorsque l'enfant est avec l'autre parent, estimer l'heure au meilleur des connaissances.

Arrival : Hour : _____ Minute : _____

Departure : Hour : _____ Minute : _____

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heure = 0 à 23, Minutes = 0, 15, 30 ou 45). On doit pouvoir sélectionner NSP et RF indépendamment pour chaque réponse.

PAQ : GNP_Q29

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui sont gardés sur une base régulière au moment de l'enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q18_1b

Composante : Intensité (# heures/sem, # jours/sem)

Libellé :

Veuillez me dire l'heure à laquelle (prénom enfant) arrive **généralement** à son milieu de garde et l'heure à laquelle il/elle le quitte **le lundi**.

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l'horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l'heure d'arrivée au service de garde lorsque l'enfant est avec l'autre parent, estimer l'heure au meilleur des connaissances.

Arrivée : Heure : _____ Minutes : _____

Départ : Heure : _____ Minutes : _____

At what time does (prénom enfant) **usually** start childcare and at what time does he/she leave childcare **on Mondays**?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l'horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l'heure d'arrivée au service de garde lorsque l'enfant est avec l'autre parent, estimer l'heure au meilleur des connaissances.

Arrival : Hour : _____ Minute : _____

Departure : Hour : _____ Minute : _____

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heure = 0 à 23, Minutes = 0, 15, 30 ou 45). On doit pouvoir sélectionner NSP et RF indépendamment pour chaque réponse.

PAQ : Si GNP_Q18 ≠ 2, 3, 4, 5, 6, 7, passer à GNP_Q29

Si GNP_Q18 = 2, passer à GNP_Q18_2b

Si GNP_Q18 ≠ 2 et GNP_Q18 = 3, passer à GNP_Q18_3b

Si GNP_Q18 ≠ 2 et 3 et GNP_Q18 = 4, passer à GNP_Q18_4b

Si GNP_Q18 ≠ 2, 3 et 4 et GNP_Q18 = 5, passer à GNP_Q18_5b

Si GNP_Q18 ≠ 2, 3, 4 et 5 et GNP_Q18 = 6, passer à GNP_Q18_6b

Si GNP_Q18 ≠ 2, 3, 4, 5, et 6 et GNP_Q18 = 7, passer à GNP_Q18_7b

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui sont gardés sur une base régulière au moment de l'enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q18_2b

Composante : Intensité (# heures/sem, # jours/sem)

Libellé :

(Veuillez me dire l’heure à laquelle (prénom enfant) arrive **généralement** à son milieu de garde et l’heure à laquelle il/elle le quitte) **le mardi**.

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l’heure d’arrivée au service de garde lorsque l’enfant est avec l’autre parent, estimer l’heure au meilleur des connaissances.

Arrivée : Heure : _____ Minutes : _____

Départ : Heure : _____ Minutes : _____

(At what time does (prénom enfant) **usually** start childcare and at what time does he/she leave childcare) **on Tuesdays?**

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l’heure d’arrivée au service de garde lorsque l’enfant est avec l’autre parent, estimer l’heure au meilleur des connaissances.

Arrival : Hour : _____ Minute : _____

Departure : Hour : _____ Minute : _____

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heure = 0 à 23, Minutes = 0, 15, 30 ou 45). On doit pouvoir sélectionner NSP et RF indépendamment pour chaque réponse.

PAQ : Si GNP_Q18 ≠ 3, 4, 5, 6, 7, passer à GNP_Q29
Si GNP_Q18 = 3, passer à GNP_Q18_3b
Si GNP_Q18 ≠ 3 et GNP_Q18 = 4, passer à GNP_Q18_4b
Si GNP_Q18 ≠ 3 et 4 et GNP_Q18 = 5, passer à GNP_Q18_5b
Si GNP_Q18 ≠ 3, 4 et 5 et GNP_Q18 = 6, passer à GNP_Q18_6b
Si GNP_Q18 ≠ 3, 4, 5, et 6 et GNP_Q18 = 7, passer à GNP_Q18_7b

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui sont gardés sur une base régulière au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q18_3b

Composante : Intensité (# heures/sem, # jours/sem)

Libellé :

(Veuillez me dire l’heure à laquelle (prénom enfant) arrive **généralement** à son milieu de garde et l’heure à laquelle il/elle le quitte) **le mercredi**.

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l’heure d’arrivée au service de garde lorsque l’enfant est avec l’autre parent, estimer l’heure au meilleur des connaissances.

Arrivée : Heure : _____ Minutes : _____

Départ : Heure : _____ Minutes : _____

(At what time does (prénom enfant) **usually** start childcare and at what time does he/she leave childcare) **on Wednesdays?**

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l’heure d’arrivée au service de garde lorsque l’enfant est avec l’autre parent, estimer l’heure au meilleur des connaissances.

Arrival : Hour : _____ Minute : _____

Departure : Hour : _____ Minute : _____

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heure = 0 à 23, Minutes = 0, 15, 30 ou 45). On doit pouvoir sélectionner NSP et RF indépendamment pour chaque réponse.

PAQ : Si GNP_Q18 ≠ 4, 5, 6, 7, passer à GNP_Q29
Si GNP_Q18 = 4, passer à GNP_Q18_4b
Si GNP_Q18 ≠ 4 et GNP_Q18 = 5, passer à GNP_Q18_5b
Si GNP_Q18 ≠ 4 et 5 et GNP_Q18 = 6, passer à GNP_Q18_6b
Si GNP_Q18 ≠ 4, 5, et 6 et GNP_Q18 = 7, passer à GNP_Q18_7b

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui sont gardés sur une base régulière au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q18_4b

Composante : Intensité (# heures/sem, # jours/sem)

Libellé :

(Veuillez me dire l'heure à laquelle (prénom enfant) arrive **généralement** à son milieu de garde et l'heure à laquelle il/elle le quitte) **le jeudi**.

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l'horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l'heure d'arrivée au service de garde lorsque l'enfant est avec l'autre parent, estimer l'heure au meilleur des connaissances.

Arrivée : Heure : _____ Minutes : _____

Départ : Heure : _____ Minutes : _____

(At what time does (prénom enfant) **usually** start childcare and at what time does he/she leave childcare) **on Thursdays?**

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l'horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l'heure d'arrivée au service de garde lorsque l'enfant est avec l'autre parent, estimer l'heure au meilleur des connaissances.

Arrival: Hour: _____ Minute: _____

Departure: Hour: _____ Minute: _____

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heure = 0 à 23, Minutes = 0, 15, 30 ou 45). On doit pouvoir sélectionner NSP et RF indépendamment pour chaque réponse.

PAQ : Si GNP_Q18 ≠ 5, 6, 7, passer à GNP_Q29
Si GNP_Q18 = 5, passer à GNP_Q18_5b
Si GNP_Q18 ≠ 5 et GNP_Q18 = 6, passer à GNP_Q18_6b
Si GNP_Q18 ≠ 5 et 6 et GNP_Q18 = 7, passer à GNP_Q18_7b

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui sont gardés sur une base régulière au moment de l'enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q18_5b

Composante : Intensité (# heures/sem, # jours/sem)

Libellé :

(Veuillez me dire l’heure à laquelle (prénom enfant) arrive **généralement** à son milieu de garde et l’heure à laquelle il/elle le quitte) **le vendredi**.

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l’heure d’arrivée au service de garde lorsque l’enfant est avec l’autre parent, estimer l’heure au meilleur des connaissances.

Arrivée : Heure : _____ Minutes : _____

Départ : Heure : _____ Minutes : _____

(At what time does (prénom enfant) **usually** start childcare and at what time does he/she leave childcare) **on Fridays?**

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l’heure d’arrivée au service de garde lorsque l’enfant est avec l’autre parent, estimer l’heure au meilleur des connaissances.

Arrival: Hour: _____ Minute: _____

Departure: Hour: _____ Minute: _____

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heure = 0 à 23, Minutes = 0, 15, 30 ou 45). On doit pouvoir sélectionner NSP et RF indépendamment pour chaque réponse.

PAQ : Si GNP_Q18 ≠ 6, 7, passer à GNP_Q29
Si GNP_Q18 = 6, passer à GNP_Q18_6b
Si GNP_Q18 ≠ 6 et GNP_Q18 = 7, passer à GNP_Q18_7b

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui sont gardés sur une base régulière au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q18_6b

Composante : Intensité (# heures/sem, # jours/sem)

Libellé :

(Veuillez me dire l'heure à laquelle (prénom enfant) arrive **généralement** à son milieu de garde et l'heure à laquelle il/elle le quitte) **le samedi**.

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l'horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l'heure d'arrivée au service de garde lorsque l'enfant est avec l'autre parent, estimer l'heure au meilleur des connaissances.

Arrivée : Heure : _____ Minutes : _____

Départ : Heure : _____ Minutes : _____

(At what time does (prénom enfant) **usually** start childcare and at what time does he/she leave childcare) **on Saturdays?**

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l'horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l'heure d'arrivée au service de garde lorsque l'enfant est avec l'autre parent, estimer l'heure au meilleur des connaissances.

Arrival: Hour: _____ Minute: _____

Departure: Hour: _____ Minute: _____

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heure = 0 à 23, Minutes = 0, 15, 30 ou 45). On doit pouvoir sélectionner NSP et RF indépendamment pour chaque réponse.

PAQ : Si GNP_Q18 ≠ 7, passer à GNP_Q29
Si GNP_Q18 = 7, passer à GNP_Q18_7b

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui sont gardés sur une base régulière au moment de l'enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q18_7b

Composante : Intensité (# heures/sem, # jours/sem)

Libellé :

(Veuillez me dire l'heure à laquelle (prénom enfant) arrive **généralement** à son milieu de garde et l'heure à laquelle il/elle le quitte) **le dimanche**.

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l'horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l'heure d'arrivée au service de garde lorsque l'enfant est avec l'autre parent, estimer l'heure au meilleur des connaissances.

Arrivée : Heure : _____ Minutes : _____

Départ : Heure : _____ Minutes : _____

At what time does (prénom enfant) **usually** start childcare and at what time does he/she leave childcare **on Sundays**?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l'horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l'heure d'arrivée au service de garde lorsque l'enfant est avec l'autre parent, estimer l'heure au meilleur des connaissances.

Arrival: Hour: _____ Minute: _____

Departure: Hour: _____ Minute: _____

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heure = 0 à 23, Minutes = 0, 15, 30 ou 45). On doit pouvoir sélectionner NSP et RF indépendamment pour chaque réponse.
PAQ : GNP_QX
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Enfants qui sont gardés sur une base régulière au moment de l'enquête
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ et Ministère de la Famille
Source : Originale
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q29

Composante : Langue parlée dans le milieu de garde

Libellé :

Veuillez indiquer toutes les langues parlées à (prénom enfant) dans son milieu de garde.

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s'appliquent. Tenir également compte des langues parlées par l'éducatrice lorsqu'elle s'adresse à l'ensemble du groupe de l'enfant.

Français	1
Anglais	2
Arabe	3
Créole haïtien	4
Espagnol	5
Mandarin	6
Autres (précisez)	7
NSP	-2
RF	-1

Please indicate the languages spoken to (prénom enfant) in his/her childcare setting.

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s'appliquent. Tenir également compte des langues parlées par l'éducatrice lorsqu'elle s'adresse à l'ensemble du groupe de l'enfant.

French	1
English	2
Arabic	3
Haitian creole	4
Spanish	5
Mandarin Chinese	6
Others (specify)	7
NSP	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : choix multiple. Si le choix 7 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : PTH_START

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui fréquentent un milieu de garde

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Sources : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

SECTION E – ENFANTS NON GARDÉS ACTUELLEMENT

SECTION E.1 – RAISONS DE LA NON-GARDE - ENFANTS DÉJÀ GARDÉS

GNP_Q19 (GNP_Q19_O)

Composante : Raison non garde actuellement

Libellé :

Pour quelle(s) raison(s) (prénom enfant) ne fréquente-t-il/elle pas de milieu de garde actuellement?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponses. Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

Les coûts sont trop élevés.....	1
Les horaires des services de garde ne conviennent pas.....	2
Vous (ou votre conjoint(e)) désirez demeurer à la maison avec votre enfant	3
Vous (ou votre conjoint(e)) êtes en congé de maternité, de paternité ou parental	4
Vous (et votre conjoint(e)) avez aménagé vos horaires pour rester avec votre enfant.....	5
Votre enfant a des besoins particuliers.....	6
Aucune place disponible	10
Méfiance ou manque de confiance envers les milieux de garde	8
En raison de la COVID-19	9
Autre (précisez)	7
NSP.....	-2
RF.....	-1

Why doesn't (prénom enfant) currently attend childcare?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponses. Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

Too expensive	1
Childcare hours don't work for you.....	2
You (or your partner) want to stay at home with your child.....	3
Your (or your partner) are on maternity, paternity or parental leave.....	4
You (and your partner) have arranged your schedules so you can stay with your child	5
Your child has special needs.....	6
No childcare spaces available.....	10
Distrust or lack of confidence in childcare settings.....	8
Because of COVID-19	9
Other (specify)	7
NSP.....	-2
RF.....	-1

Type de présentation/particularité : Choix multiple. Si le choix 7 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaîtra (255 caractères).

PAQ : Si plus d'une réponse, passer à GNP_Q19a

Si une seule réponse, passer à GNP_Q21

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui ne fréquentent pas de milieu de garde au moment de l'enquête mais en ont déjà fréquenté un depuis la naissance

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Adaptée de l'EQPPEM, 2017, QE11 (ISQ)

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q19a (GNP_Q19a_O)

Composante : Raison non garde actuellement

Libellé :

Parmi ces raisons, quelle est la **principale** raison pour laquelle (prénom enfant) ne fréquente pas de milieu de garde actuellement?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse.

Les coûts sont trop élevés.....	1
Les horaires des services de garde ne conviennent pas.....	2
Vous (ou votre conjoint(e)) désirez demeurer à la maison avec votre enfant	3
Vous (ou votre conjoint(e)) êtes en congé de maternité, de paternité ou parental	4
Vous (et votre conjoint(e)) avez aménagé vos horaires pour rester avec votre enfant	5
Votre enfant a des besoins particuliers.....	6
Aucune place disponible	10
Méfiance ou manque de confiance envers les milieux de garde	8
En raison de la COVID-19	9
Autre (précisez)	7
NSP.....	-2
RF.....	-1

Among these reasons, what's the **main** reason why (prénom enfant) doesn't currently attend childcare?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse.

Too expensive	1
Childcare hours don't work for you.....	2
You (or your partner) want to stay at home with your child.....	3
You (or your partner) are on maternity, paternity or parental leave	4
You (and your partner) have arranged your schedules so you can stay with your child	5
Your child has special needs.....	6
No childcare spaces available.....	10
Distrust or lack of confidence in childcare settings.....	8
Because of COVID-19	9
Other (specify)	7
NSP.....	-2
RF.....	-1

Type de présentation/particularité : Afficher seulement les choix sélectionnés à GNP_Q19. Si le choix 7 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : GNP_Q21

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui ne sont pas gardés sur une base régulière au moment de l'enquête mais qui l'ont été depuis la naissance

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Adaptée de l'EQPPEM, 2017, QE11 (ISQ)

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

SECTION E.2 — RAISONS DE LA NON-GARDE - ENFANTS JAMAIS GARDÉS

GNP_Q20 (GNP_Q20_O)

Composante : Raison non garde - jamais

Libellé :

Pour quelle(s) raison(s) (prénom enfant) n’a-t-il/elle jamais fréquenté de milieu de garde?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cochez toutes les réponses qui s’appliquent

Les coûts sont trop élevés.....	1
Les horaires des services de garde ne conviennent pas.....	2
Vous (ou votre conjoint(e)) désirez demeurer à la maison avec votre enfant	3
Vous (ou votre conjoint(e)) êtes en congé de maternité, de paternité ou parental	4
Vous (et votre conjoint(e)) avez aménagé vos horaires pour rester avec votre enfant	5
Votre enfant a des besoins particuliers.....	6
Aucune place disponible	10
Méfiance ou manque de confiance envers les milieux de garde	8
En raison de la COVID-19	9
Autre (précisez)	7
NSP.....	-2
RF.....	-1

Why has (prénom enfant) never attended childcare?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cochez toutes les réponses qui s’appliquent.

Too expensive	1
Childcare hours don’t work for you.....	2
You (or your partner) want to stay at home with your child.....	3
You (or your partner) are on maternity, paternity or parental leave	4
You (and your partner) have arranged your schedules so you can stay with your child	5
Your child has special needs.....	6
No childcare spaces available.....	10
Distrust or lack of confidence in childcare settings	8
Because of COVID-19	9
Other (specify)	7
NSP.....	-2
RF.....	-1

Type de présentation/particularité : Choix multiple. Si le choix 7 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : Si plus d’une réponse, passer à GNP_Q20a

Si une seule réponse, passer à GNP_Q21

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui n’ont jamais été gardés sur une base régulière depuis la naissance

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Adaptée de l’EQPPEM, 2017, QE11 (ISQ)

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q20a (GNP_Q20a_O)

Composante : Raison non garde - jamais

Libellé :

Parmi ces raisons, quelle est la **principale** raison pour laquelle (prénom enfant) n’a jamais fréquenté de milieu de garde?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse.

Les coûts sont trop élevés.....	1
Les horaires des services de garde ne conviennent pas.....	2
Vous (ou votre conjoint(e)) désirez demeurer à la maison avec votre enfant	3
Vous (ou votre conjoint(e)) êtes en congé de maternité, de paternité ou parental	4
Vous (et votre conjoint(e)) avez aménagé vos horaires pour rester avec votre enfant	5
Votre enfant a des besoins particuliers.....	6
Aucune place disponible	10
Méfiance ou manque de confiance envers les milieux de garde	8
En raison de la COVID-19	9
Autre (précisez)	7
NSP.....	-2
RF.....	-1

Among these reasons, what’s the **main** reason why (prénom enfant) has never attended childcare?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse.

Too expensive	1
Childcare hours don’t work for you.....	2
You (or your partner) want to stay at home with your child.....	3
You (or your partner) are on maternity, paternity or parental leave	4
You (and your partner) have arranged your schedules so you can stay with your child	5
Your child has special needs.....	6
No childcare spaces available.....	10
Distrust or lack of confidence in childcare settings	8
Because of COVID-19	9
Other (specify)	7
NSP.....	-2
RF.....	-1

Type de présentation/particularité : Afficher seulement les choix sélectionnés à GNP_Q20. Si le choix 7 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : GNP_Q21

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui n’ont jamais été gardés sur une base régulière depuis la naissance

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Adaptée de l’EQPPEM, 2017, QE11 (ISQ)

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

SECTION E.3 – IDENTIFICATION DU DONNEUR DE SOINS

GNP_Q21

Composante : Parent fournisseur de soins

Libellé :

Qui s’occupe **principalement** de (prénom enfant) actuellement?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Si le répondant mentionne, par exemple, lui-même et son/sa conjoint(e), inscrire les deux réponses.

- Vous 1
- Votre conjoint(e) 2
- L’autre parent vivant ailleurs..... 3
- NSP..... -2
- RF -1

Who **mainly** takes care of (prénom enfant) currently?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Si le répondant mentionne, par exemple, lui-même et son/sa conjoint(e), inscrire les deux réponses.

- Yourself 1
- Your spouse..... 2
- The other parent living elsewhere 3
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Choix multiple.

PAQ : GNP_Q22

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui ne se font pas garder sur une base régulière au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Adaptée de Besoins de garde de la petite enfance : Enquête auprès des familles ayant de jeunes enfants, Canton de Genève – 2002, 2005, Q6 (SRED)

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

SECTION E.4 – INTENTION DE FRÉQUENTATION D’UN MILIEU DE GARDE

GNP_Q22

Composante : Intention de fréquentation d’un milieu de garde

Libellé :

Envisagez-vous de faire garder (prénom enfant) de façon régulière par une personne autre que vous, votre conjoint ou son autre parent?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Are you planning on having (prénom enfant) be cared for on a regular basis by someone other than yourself, your spouse or his/her other parent?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si GNP_Q22 = 1, passer à GNP_Q23
Si GNP_Q22 = 2, NSP ou RF, passer à PTH_START
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Enfants qui ne fréquente pas de milieu de garde au moment de l’enquête
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ et Ministère de la Famille
Source : Originale
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

GNP_Q23

Composante : Âge - intention de faire garder enfant

Libellé :

À quel âge envisagez-vous de faire garder (prénom enfant)?

_____ ans
NSP -2
RF -1

At what age are you planning on having (prénom enfant) be cared for by someone else?

_____ years
Never 0
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : « Dès que possible », 1 à 12).
PAQ : PTH_START
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Enfants qui ne fréquentent pas de milieu de garde au moment de l’enquête mais dont les parents ont l’intention de les faire garder
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ et Ministère de la Famille
Source : Originale
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

PARTAGE DU TEMPS D’HABITATION (PTH)

PTH_START

Instruction de programmation :

Si RP ≠ parent biologique, légal ou adoptif, passer à FIN du module.

Si l’autre parent biologique, légal ou adoptif est décédé ou le RP ne sait pas s’il est décédé, passer à FIN du module.

Si les deux parents biologiques, légaux ou adoptifs vivent ensemble au moment de l’entrevue (valider avec composition du ménage), passer à FIN du module.

À tout moment, si la réponse donnée est RF, passer à FIN du module.

PTH_Q3

Composante : Arrangements de garde actuels

Libellé :

J’aimerais maintenant vous poser quelques questions sur les contacts entre (prénom enfant) et son autre parent (biologique, légal ou adoptif).

Au cours des 30 derniers jours, soit depuis le (date moins 30 jours), est-ce que (prénom enfant) a passé la nuit chez son autre parent ou ailleurs en présence de celui-ci?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

I would now like to ask you about the contacts between (Prénom enfant) and his/her other parent (biological, legal or adoptive).

In the last 30 days, that is, since (date moins 30 jours), did (prénom enfant) spend the night at his/her other parent’s home or elsewhere in his/her presence?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si PTH_Q3 = 1, passer à PTH_Q3a
Si PTH_Q3 = 2 ou NSP, passer à PTH_Q4b

Répondants : Parents biologiques, légaux ou adoptifs

Univers : Enfants dont les deux parents biologiques sont vivants et ne vivaient pas ensemble au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : David Pelletier (UdeM)

Source : Originale, formulée en collaboration avec David Pelletier, Université de Montréal

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

PTH_Q3a

Libellé :

Environ combien de nuits ([prénom enfant] a-t-il/elle passé chez son autre parent ou ailleurs en présence de celui-ci au cours des 30 derniers jours)?

_____ nuits
NSP -2
RF -1

About how many nights (did (prénom enfant) spend with his/her other parent at his (her) home or elsewhere in the last 30 days)?

_____ nights
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 1 à 30).

PAQ : Si PTH_Q3a = NSP, passer à PTH_Q3b
Si PTH_Q3a = 1 à 30 ou RF, passer à PTH_Q4a

Répondants : Parents biologiques, légaux ou adoptifs

Univers : Enfants qui ont passé la nuit chez l’autre parent ou ailleurs en présence ce celui-ci au cours des 30 derniers jours.

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : David Pelletier (UdeM)

Source : Originale, formulée en collaboration avec David Pelletier, Université de Montréal

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

PTH_Q3b (PTH_Q3b_O)

Libellé :

Pouvez-vous dire si c'était ...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 22.

- ... presque toutes les nuits? 1
- ... environ la moitié des nuits? 2
- ... quelques nuits par semaine? 3
- ... quelques nuits dans le mois (p. ex. une fin de semaine sur deux)? 4
- ... plus rarement? 5
- NSP -2
- RF -1

Could you tell me if it was...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 22.

- ... almost all of the nights? 1
- ... about half of the nights? 2
- ... a few nights a week? 3
- ... a few nights a month (for example, one weekend out of two)? 4
- ... fewer nights than this? 5
- NSP -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Si le choix 6 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : PTH_Q4a

Répondants : Parents biologiques, légaux ou adoptifs

Univers : Enfants qui ont passé la nuit chez l'autre parent ou ailleurs en présence de celui-ci au cours des 30 derniers jours, mais dont le nombre de nuits est inconnu du RP

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : David Pelletier (UdeM)

Source : Originale, formulée en collaboration avec David Pelletier, Université de Montréal

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

PTH_Q4a (PTH_Q4a_O)

Libellé :

En plus de ces nuits, quel genre de contact (prénom enfant) a-t-il/elle eu avec son autre parent durant les 30 derniers jours?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Ne pas tenir compte des contacts entre les parents seulement. Présenter le carton-réponse n° 23.

Aucun autre contact en dehors de ces nuits.....	6
Visites à tous les jours	1
Visites plusieurs fois par semaine	2
Visites une ou deux fois par semaine	3
Visites une ou deux fois dans le mois.....	4
Contact par vidéocommunication (p. ex. par Facetime ou Skype), par téléphone, par courriel ou par lettre seulement.....	5
NSP.....	-2
RF	-1

In addition to those nights, what kind of contact did (prénom enfant) have with his/her other parent during the last 30 days?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Ne pas tenir compte des contacts entre les parents seulement. Présenter le carton-réponse n° 23.

No other contact outside of these nights.....	6
Visits every day.....	1
Visits several times a week.....	2
Visits once or twice a week	3
Visits once or twice in the month.....	4
Video communication (for example, Facetime, Skype), telephone, e-mail or letter contact only	5
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Si le choix 7 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : PTH_Q5

Répondants : Parents biologiques, légaux ou adoptifs

Univers : Enfants qui ont passé la nuit chez l'autre parent ou ailleurs en présence de celui-ci au cours des 30 derniers jours

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : David Pelletier (UdeM)

Source : Originale, formulée en collaboration avec David Pelletier, Université de Montréal

Historique : Nouvelle question.

Modifications par rapport à la dernière administration :

PTH_Q4b (PTH_Q4b_O)

Libellé :

Quel genre de contact (prénom enfant) a-t-il/elle eu avec son autre parent durant les 30 derniers jours?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 24. Ne pas tenir compte des contacts entre les parents seulement.

Aucun contact durant les 30 derniers jours	6
Visites à tous les jours	1
Visites plusieurs fois par semaine	2
Visites une ou deux fois par semaine	3
Visites une ou deux fois dans le mois.....	4
Contact par vidéocommunication (p. ex. Facetime, Skype), par téléphone, par courriel ou lettre seulement	5
NSP.....	-2
RF	-1

What kind of contact did (prénom enfant) have with his/her other parent during the last 30 days?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 24. Ne pas tenir compte des contacts entre les parents seulement.

No contact in the past 30 days.....	6
Visits every day.....	1
Visits several times a week.....	2
Visits once or twice a week	3
Visits once or twice in the month.....	4
Video communication (for example, Facetime, Skype), telephone, e-mail or letter contact only	5
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Si le choix 7 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : PTH_Q5

Répondants : Parents biologiques

Univers : Enfants qui n’ont pas passé la nuit chez l’autre parent ou ailleurs en présence de celui-ci au cours des 30 derniers jours

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : David Pelletier (UdeM)

Source : Originale. Inspirée de l’ELDEQ 1, E1, QIRI, CUS-Q5B.

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

PTH_Q5

Composante : Type et fréquence des contacts avec le parent non résident

Libellé :

Parmi les énoncés suivants, lequel décrit le mieux les contacts que (prénom enfant) a eus avec son autre parent au cours des 30 derniers jours?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Ils correspondent à la situation habituelle 1
- Ils ont été plus fréquents que d’habitude 2
- Ils ont été moins fréquents que d’habitude 3
- NSP -2
- RF -1

Which of the following statements best describes the contacts that (prénom enfant) has had with his/her other parent in the last 30 days?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- They were as frequent as usual..... 1
- They were more frequent than usual..... 2
- They were less frequent than usual 3
- NSP -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : FIN du module

Répondants : Parents biologiques

Univers : Ensemble des ménages dont les deux parents biologiques de l’enfant sont vivants et ne vivaient pas ensemble au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

Annexe 1

SOURCES DES QUESTIONS DE L'ÉCHELLE BEH ADMINISTRÉE DANS LE CADRE DE L'ELDEQ2, PAR SOUS-ÉCHELLE

Anxiété de séparation

BEH_Q7a: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8DD1. Provient de l'ELNEJ et ont été tirées à l'origine du Child Behaviour Checklist (CBCL) d'Achenbach.

BEH_Q7b: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8PP1. Provient de l'ELNEJ et ont été tirées à l'origine du Child Behaviour Checklist (CBCL) d'Achenbach.

BEH_Q7c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8TT1. Provient de l'ELNEJ et ont été tirées à l'origine du Child Behaviour Checklist (CBCL) d'Achenbach

BEH_Q7d: ajouté en P4, pas de trace au dossier de qui est venue la proposition.

Troubles émotifs

BEH_Q5a: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8F. Adapté de l'ÉSEO (Étude sur la santé des enfants de l'Ontario)

BEH_Q5b: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8K. Provient de l'ELNEJ qui les avait tirées de l'ÉSEO

BEH_Q5f: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8RR. Provient de l'ELNEJ qui les avait tirées de l'ÉSEO

Anxiété générale

BEH_Q5c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8Q. Adapté de l'ÉSEO.

BEH_Q5d: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8V. Tirées de l'ÉSEO

BEH_Q5e: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8MM. Utilisée dans l'ELNEJ qui les avait tirées de l'ÉSEO.

Timidité enfant

BEH_Q2a: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8D1. Issue d'un questionnaire mis au point par Yens Asendorpf (1990 et 1911) et adaptée par Michel Boivin, Université Laval.

BEH_Q2b: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8K1. Issue d'un questionnaire mis au point par Yens Asendorpf (1990 et 1911) et adaptée par Michel Boivin, Université Laval.

BEH_Q2c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8R2 Issue d'un questionnaire mis au point par Yens Asendorpf (1990 et 1911) et adaptée par Michel Boivin, Université Laval.

Timidité adulte

BEH_Q2d: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8D1. Issue d'un questionnaire mis au point par Yens Asendorpf (1990 et 1911) et adaptée par Michel Boivin, Université Laval.

BEH_Q2e: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8K1. Issue d'un questionnaire mis au point par Yens Asendorpf (1990 et 1911) et adaptée par Michel Boivin, Université Laval.

BEH_Q2f: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8R2. Issue d'un questionnaire mis au point par Yens Asendorpf (1990 et 1911) et adaptée par Michel Boivin, Université Laval.

Agression

BEH_Q4i : Adaptée ELDEQ1, E5, QIRI, BEH-Q6NN

BEH_Q4b: Adaptée ELDEQ1, E5, QIRI, BEH-Q6G. Provient de l'ELNEJ qui les avait tirées de l'ÉSEO légèrement modifiée par Richard E. Tremblay.

BEH_Q4c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8NA. Provient de Richard E. Tremblay

BEH_Q4d: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8UA. Provient de Richard E. Tremblay

BEH_Q4e: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8Z1A. Tirée de l'ÉSEO

BEH_Q4j: Adaptée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6q1

BEH_Q4k: Adaptée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6v1

BEH_Q10d: Adaptée de ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6L1

BEH_Q10e: Adaptée de ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6T2

BEH_Q10f: Adaptée de ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6OO1

Hyperactivité

BEH_Q1a: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8B. Provient de l'ÉSEO (Étude sur la santé des enfants de l'Ontario), aussi identique à ELNEJ.

BEH_Q1b: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8N. Provient de l'ÉSEO.

BEH_Q1c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8S. Provient de l'ÉSEO.

BEH_Q1d: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8W. Provient de l'ÉSEO.

Inattention

BEH_Q6a: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8I. Tirée de l'ÉSEO (question 8i de l'ELNEJ)

BEH_Q6b: Adaptée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6P

BEH_Q6c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8QQ. Tirée de l'ÉLEM.

Opposition

BEH_Q8a: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8E1. Adaptée de la CBCL d'Achenbach

BEH_Q8b: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8J1. Adaptée de la CBCL d'Achenbach

BEH_Q8c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8R1. Adaptée de la CBCL d'Achenbach

BEH_Q8d: Proposée par Amélie Petitclerc, Université Laval.

Prosocialité

BEH_Q9b: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8BB. Tirée de l'ÉLEM, provenait d'une échelle mise au point par Weir et Duveen (1981) - soit Prosocial Behavior Questionnaire.

BEH_Q9c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8SS. Tirée de l'ÉLEM, provenait d'une échelle mise au point par Weir et Duveen (1981) - soit Prosocial Behavior Questionnaire.

BEH_Q9d: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8UU1. Tirée de l'ÉLEM, provenait d'une échelle mise au point par Weir et Duveen (1981) - soit Prosocial Behavior Questionnaire

BEH_Q9e: Adaptée ELDEQ1, E7, QIRI, BEH-Q6Q4. Tirée de l'Étude des jumeaux nouveaux-nés du Québec (ÉJNQ).

Retrait social

BEH_Q11a: Adaptée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6J2

BEH_Q11b: Adaptée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6y

BEH_Q11c: Adaptée de l'ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6ff1

Victimisation

BEH_Q12a: Tirée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6O1

BEH_Q12b: Tirée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6DD2

BEH_Q12c: Tirée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6I1

« La statistique au
service de la société :
la référence au Québec »

statistique.quebec.ca